www.abriljovem.com.br

60 ANOS

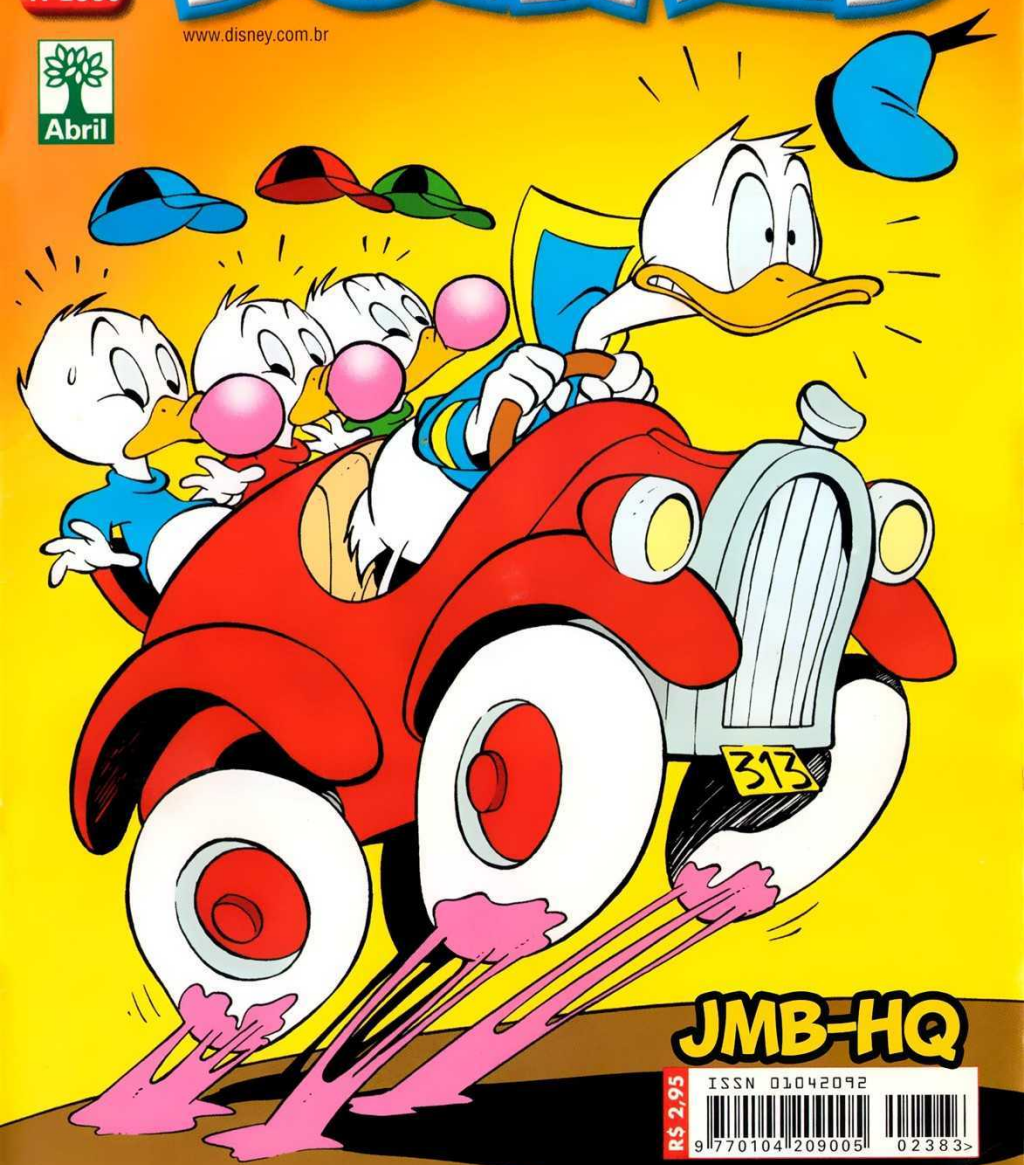
Disney

Nº2383

PATO DONALD

www.disney.com.br

Abril



JMB-HQ

R$ 2,95

ISSN 01042092

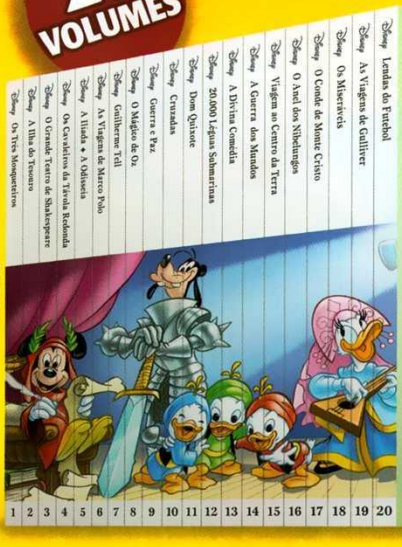
9 770104 209005 02383

Coleção Clássicos da Literatura Disney

As melhores histórias em quadrinhos dos últimos 60 anos

ADAG

20 VOLUMES


1 Lendas do Futebol
2 As Viagens de Gulliver
3 Os Miseráveis
4 O Conde de Monte Cristo
5 O Anel dos Nibelungos
6 Viagem ao Centro da Terra
7 A Guerra dos Mundos
8 A Divina Comédia
9 20.000 Léguas Submarinas
10 Dom Quixote
11 Cruzadas
12 Guerra e Paz
13 O Mágico de Oz
14 Guilherme Tell
15 As Viagens de Marco Polo
16 A Ilíada • A Odisseia
17 Os Cavaleiros da Távola Redonda
18 O Grande Teatro de Shakespeare
19 A Ilha do Tesouro
20 Os Três Mosqueteiros

TODA QUINTA NAS BANCAS!

© Disney

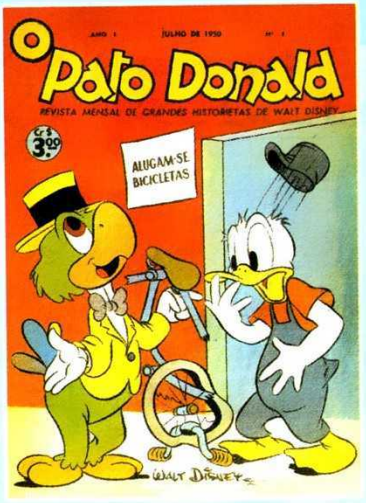
- Grandes obras da literatura livremente adaptadas para os quadrinhos
- Aventuras marcantes e histórias inéditas estreladas por grandes personagens Disney
- Textos explicativos

Grátis com o primeiro volume:

Reprodução integral do **Pato Donald nº 1**, a primeira revista publicada pela Editora Abril em 1950.

EDITORA Abril

www.abriljovem.com.br


ANO 1 JULHO DE 1950 Nº 1
O Pato Donald
REVISTA MENSAL DE GRANDES HISTORIETAS DE WALT DISNEY
Cr$ 3,00
ALUGAM-SE BICICLETAS
WALT DISNEY

Edição nº 1 de 1950

60 ANOS DA REVISTA PATO DONALD

E tudo começou com um pato

Esta edição marca o início das comemorações dos 60 anos de O PATO DONALD, a primeira publicação da Abril, um dos maiores e mais influentes grupos de comunicação da América Latina. Era julho de 1950 quando a primeira edição chegou às bancas. E foi um sucesso instantâneo, vendendo mais de 80 mil exemplares em poucos dias de circulação. Naquela época, a Editora Abril ocupava um escritório no centro de São Paulo, com uma pequena redação chefiada por seu saudoso fundador, Victor Civita, e tendo como editor Jerônimo Monteiro, escritor considerado o pai da ficção científica brasileira. De lá para cá, a Abril cresceu exponencialmente em tamanho e importância, lançou centenas de títulos em seis décadas e hoje emprega mais de 6 mil pessoas. O PATO DONALD, que não tem mais o artigo "O" em seu logotipo, ostenta com orgulho o recorde de ser a mais antiga revista em quadrinhos em circulação no país. Nas páginas desta revista, três gerações de brasileiros encantaram-se com grandes aventuras estreladas por Donald, Pardal, Tio Patinhas e muitos outros personagens de Walt Disney. E, para celebrar este aniversário tão especial, a revista do pato ganha um selo comemorativo na capa e uma coleção que já está nas bancas: CLÁSSICOS DA LITERATURA DISNEY. Composta por 20 volumes, ela apresenta versões e paródias das mais famosas obras da literatura universal. "Imperdível" é pouco para definir essa coleção. Ela reúne as melhores, as mais inteligentes e as mais divertidas histórias em quadrinhos dos últimos 60 anos – muitas inéditas no Brasil. E o primeiro volume traz uma reprodução original de O PATO DONALD nº 1. Realmente, na falta de melhor adjetivo, um lançamento imperdível!

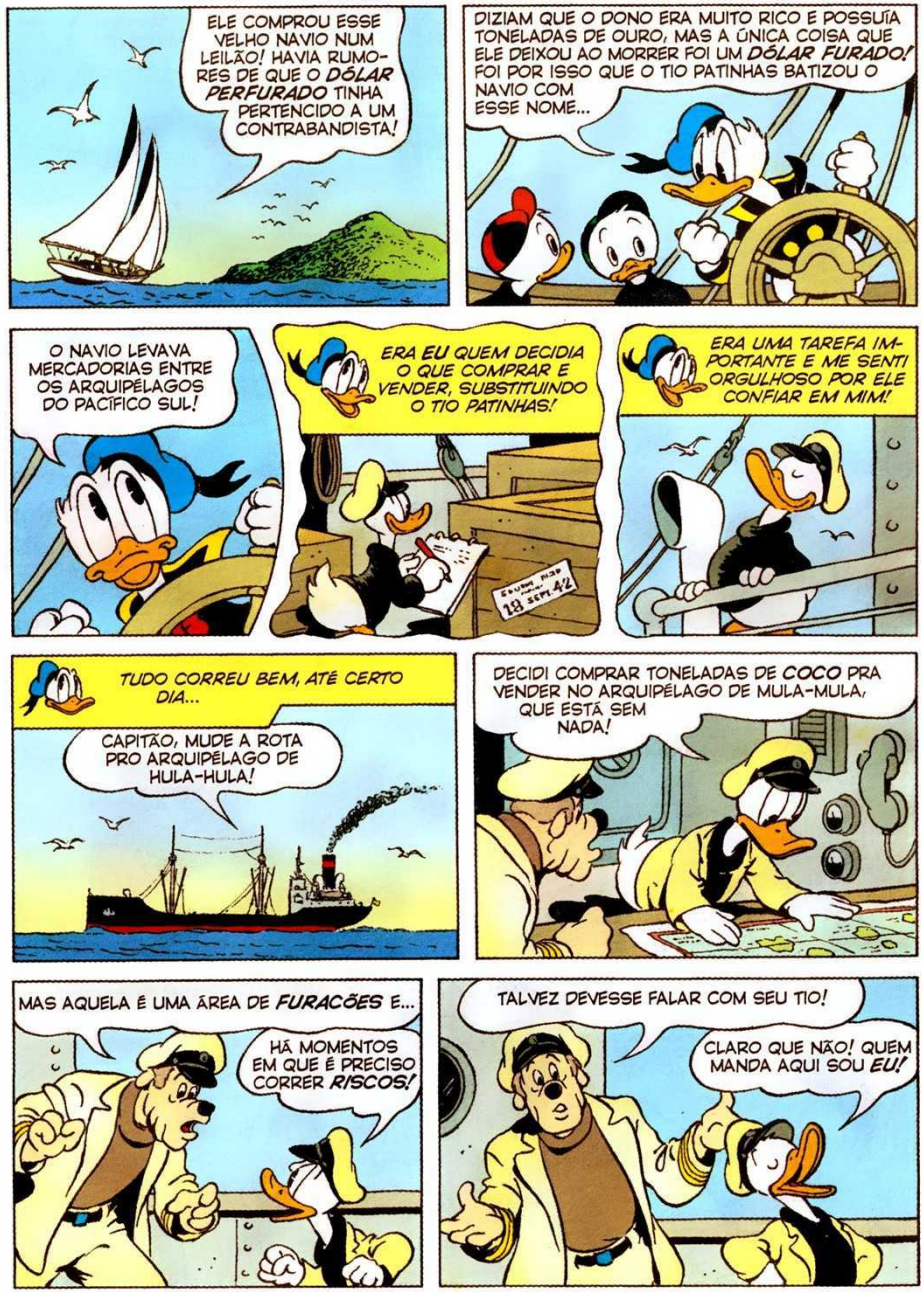
Victor Civita, fundador da Editora Abril, recebe a visita do Pato Donald na década de 1950

O DÓLAR PERFURADO

TIO PATINHAS, DONALD E OS MENINOS ESTÃO VELEJANDO PELAS ILHAS DO PACÍFICO SUL, NA ESCUNA DO RICAÇO...
QUE FÉRIAS, HEIN?
É O QUE ESTÁ ACHANDO, TIO DONALD?
EU... ER... ESTOU GOSTANDO!
É! MUITO LEGAL, MESMO!
D2006-320-PD2383/1

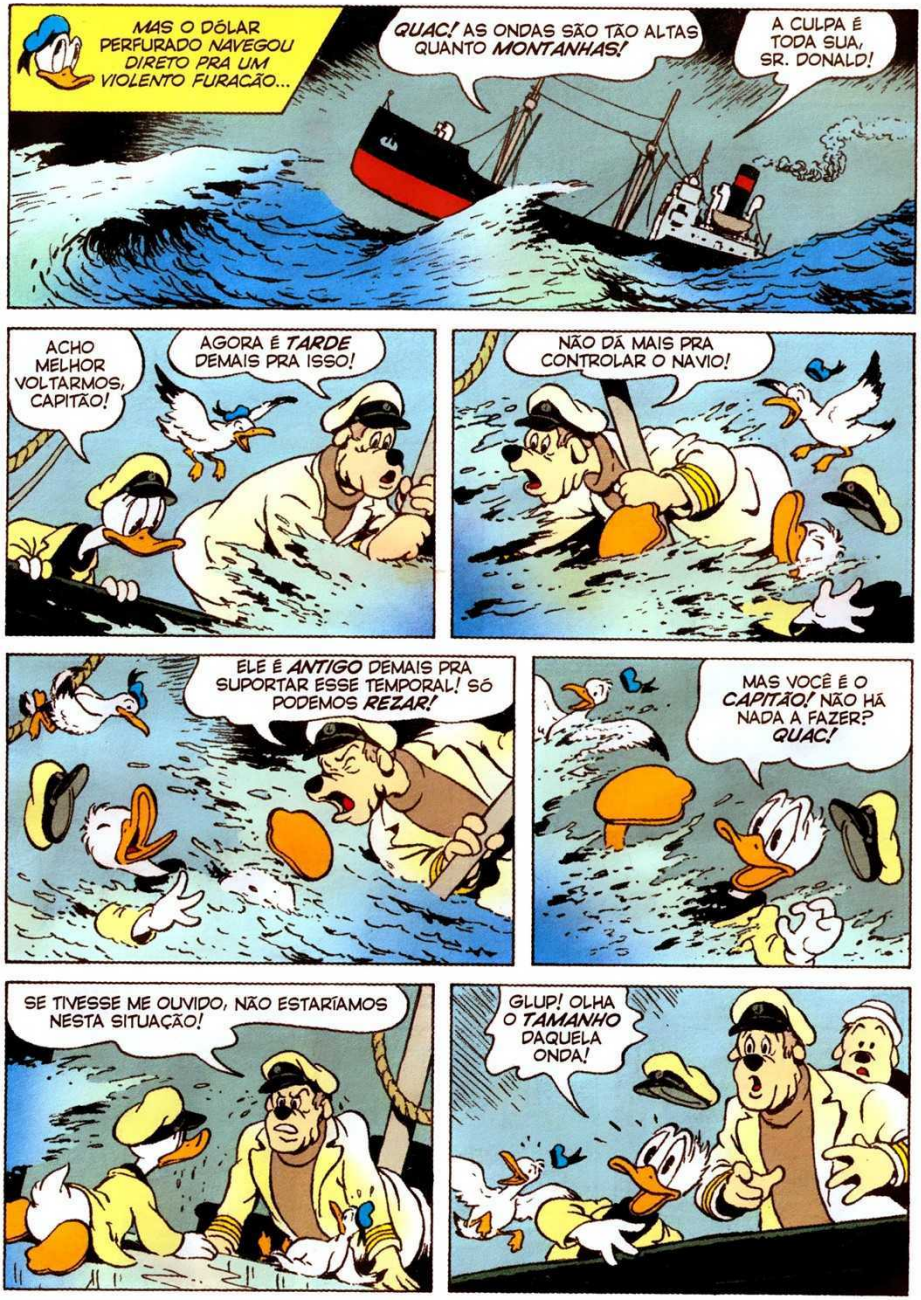
É QUE TODA VEZ QUE PASSO POR ESTA ÁREA, ME LEMBRO DO *DÓLAR PERFURADO*!
O QUE É ISSO?
ERA UM NAVIO! ACHO QUE POSSO CONTAR A HISTÓRIA ENQUANTO O TIO PATINHAS ESTIVER RONCANDO!
ZZZ

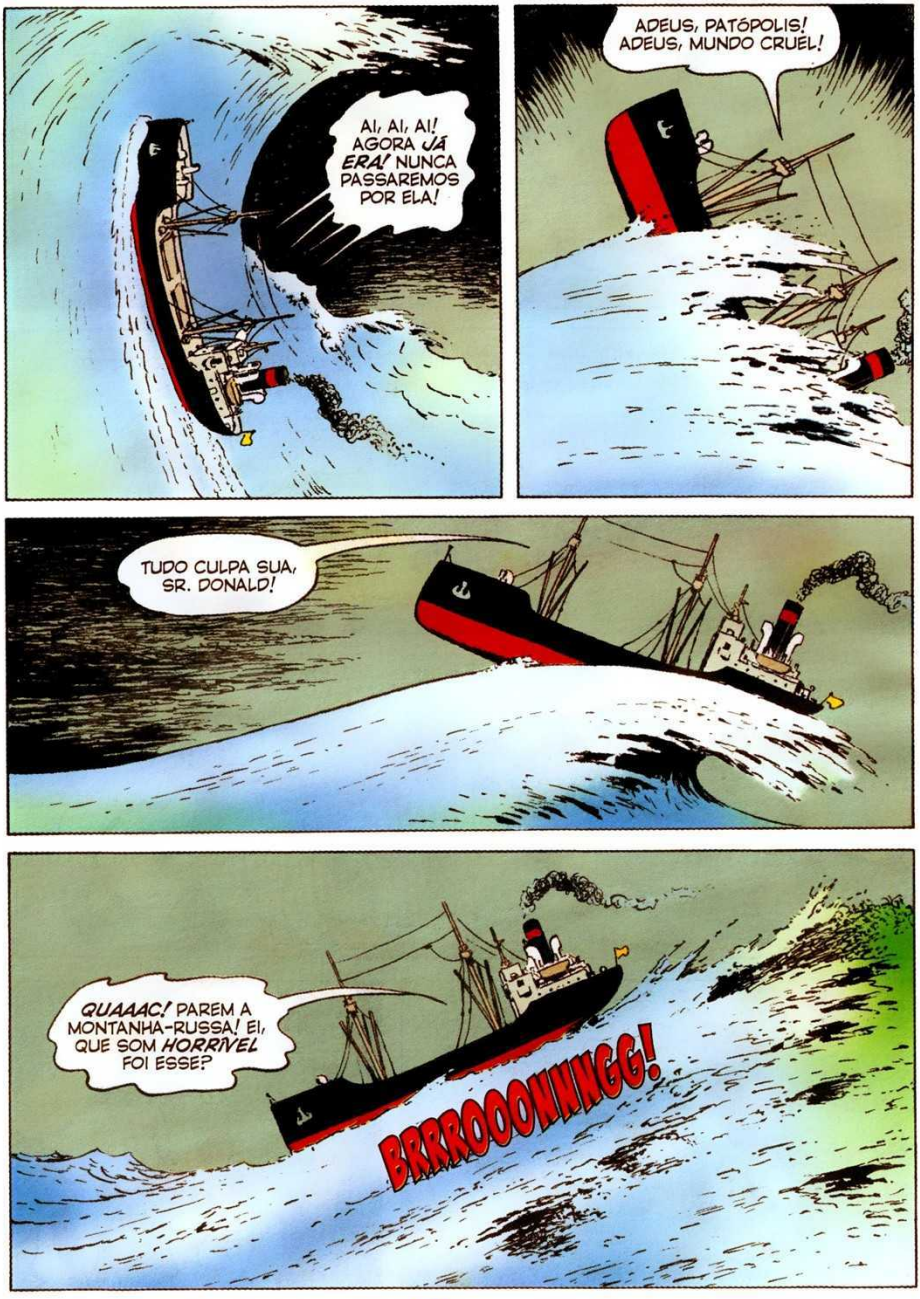
Roteiro e Desenhos: MARCO ROTA • Tradução e Letras: LUA AZUL

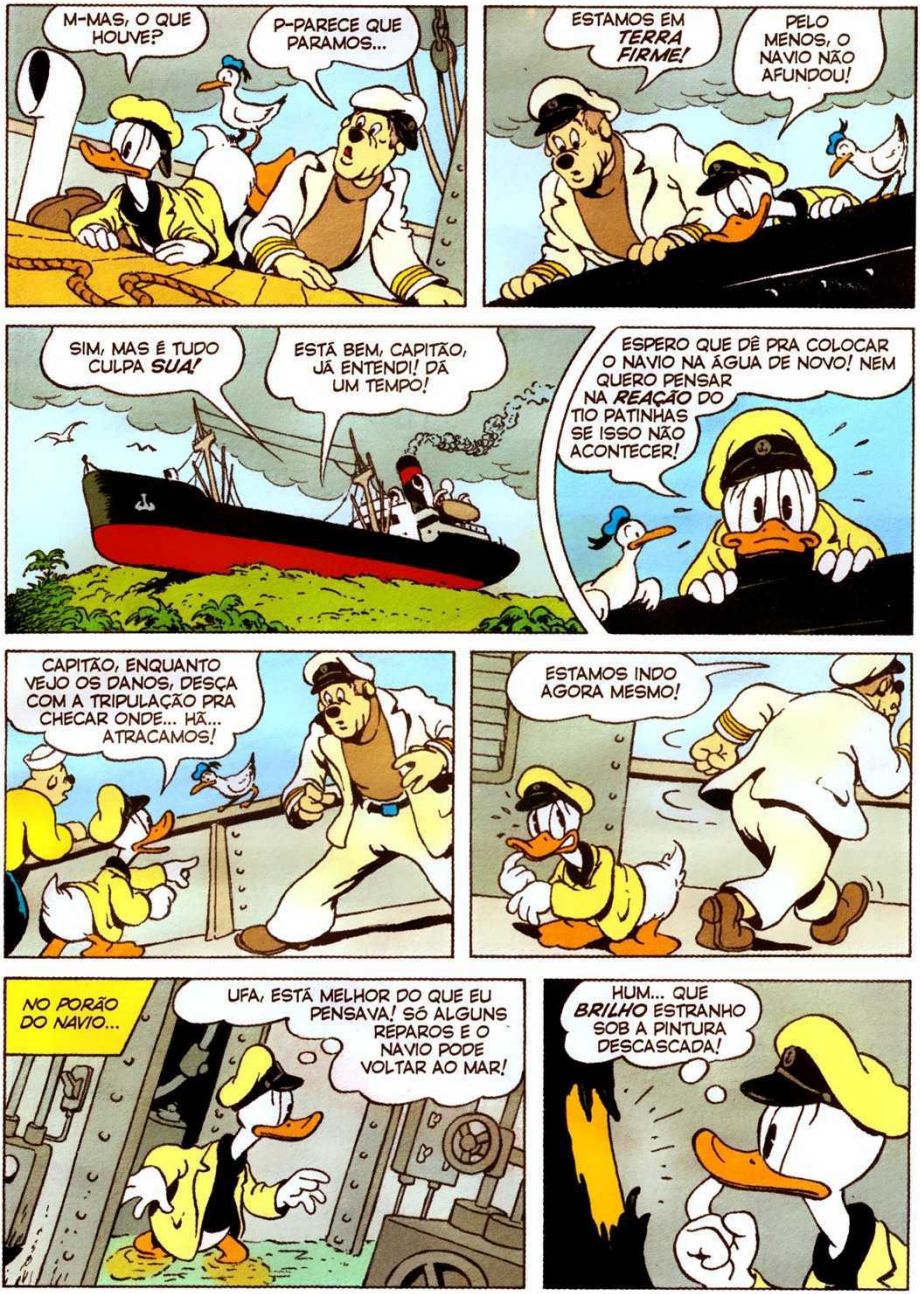

ELE COMPROU ESSE VELHO NAVIO NUM LEILÃO! HAVIA RUMORES DE QUE O DÓLAR PERFURADO TINHA PERTENCIDO A UM CONTRABANDISTA!
DIZIAM QUE O DONO ERA MUITO RICO E POSSUÍA TONELADAS DE OURO, MAS A ÚNICA COISA QUE ELE DEIXOU AO MORRER FOI UM DÓLAR FURADO! FOI POR ISSO QUE O TIO PATINHAS BATIZOU O NAVIO COM ESSE NOME...
O NAVIO LEVAVA MERCADORIAS ENTRE OS ARQUIPÉLAGOS DO PACÍFICO SUL!
ERA EU QUEM DECIDIA O QUE COMPRAR E VENDER, SUBSTITUINDO O TIO PATINHAS!
ERA UMA TAREFA IMPORTANTE E ME SENTI ORGULHOSO POR ELE CONFIAR EM MIM!
TUDO CORREU BEM, ATÉ CERTO DIA...
CAPITÃO, MUDE A ROTA PRO ARQUIPÉLAGO DE HULA-HULA!
DECIDI COMPRAR TONELADAS DE COCO PRA VENDER NO ARQUIPÉLAGO DE MULA-MULA, QUE ESTÁ SEM NADA!
MAS AQUELA É UMA ÁREA DE FURACÕES E...
HÁ MOMENTOS EM QUE É PRECISO CORRER RISCOS!
TALVEZ DEVESSE FALAR COM SEU TIO!
CLARO QUE NÃO! QUEM MANDA AQUI SOU EU!

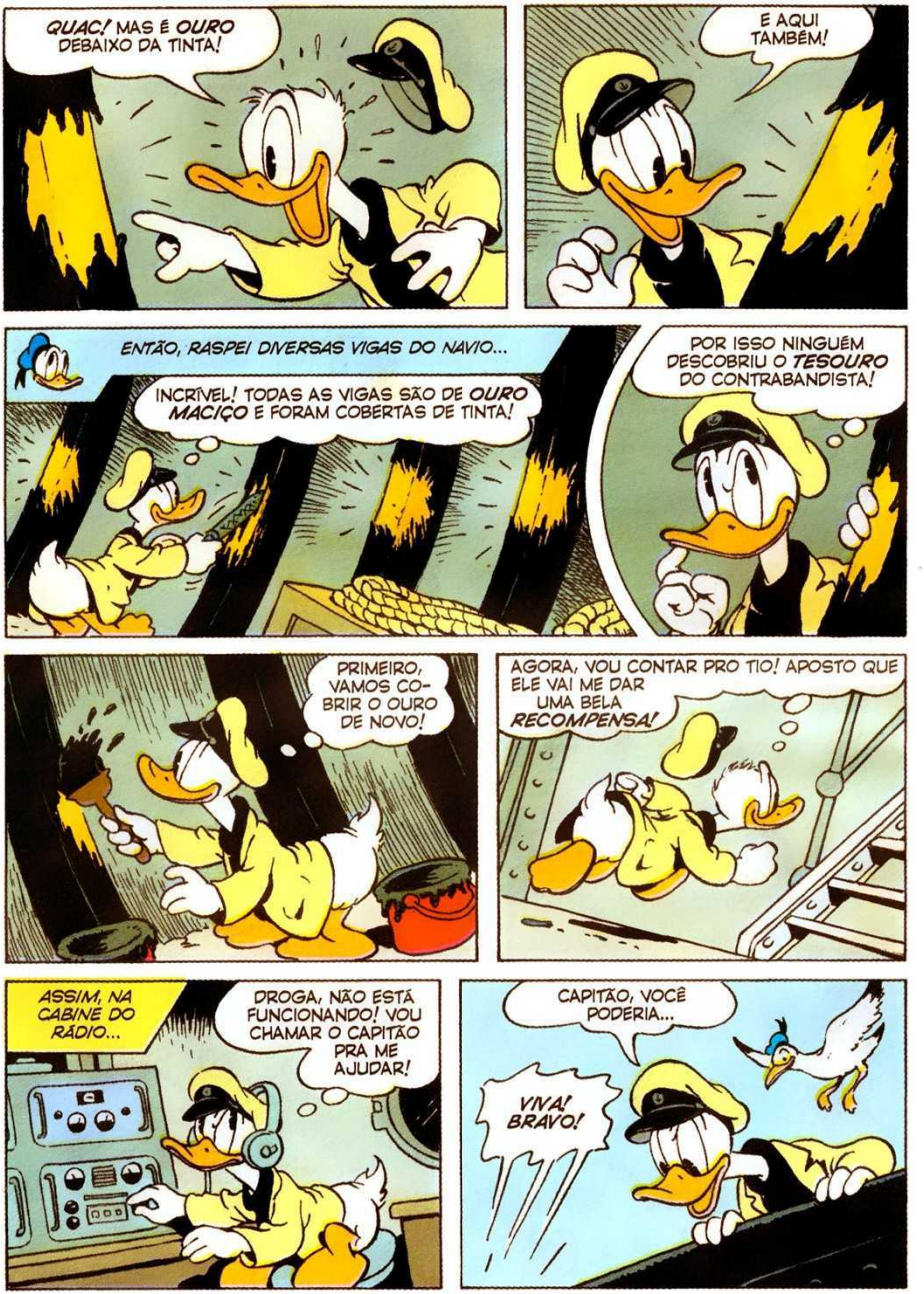
DIAS DEPOIS...
ESTA ROTA É PERIGOSA, SR. DONALD! NÃO ESTOU GOSTANDO DESTE MAR AGITADO!
CALMA, CAPITÃO! SIGA EM FRENTE!
CAPTEI UMA MENSAGEM DE RÁDIO DAS ILHAS HAVAIPRALI!
O QUE ELA DIZ?
TINHA MUITA INTERFERÊNCIA E A RECEPÇÃO NÃO ESTAVA BOA, MAS VEJA O QUE CAPTEI!
"MENSAGEM DA ILHA HAVAIPRALI PARA O NAVIO MAIS PRÓXIMO! TEMOS UMA CARGA PRECIOSA DESTINADA À ILHA KIKIRIKIKI... ARQUIPÉLAGO DE MULA-MULA..."
"...MUITO RARO... OURO... PAGAMENTO, OFERECEMOS 20% DA CARGA."
UAU! ESSA ILHA FICA EM NOSSA ROTA E PODEMOS CHEGAR ATÉ LÁ LOGO!
VIU COMO FOI UMA BOA IDEIA? AGORA A GENTE VAI TER 20% DE UMA CARGA DE OURO! O TIO PATINHAS VAI FICAR RADIANTE!

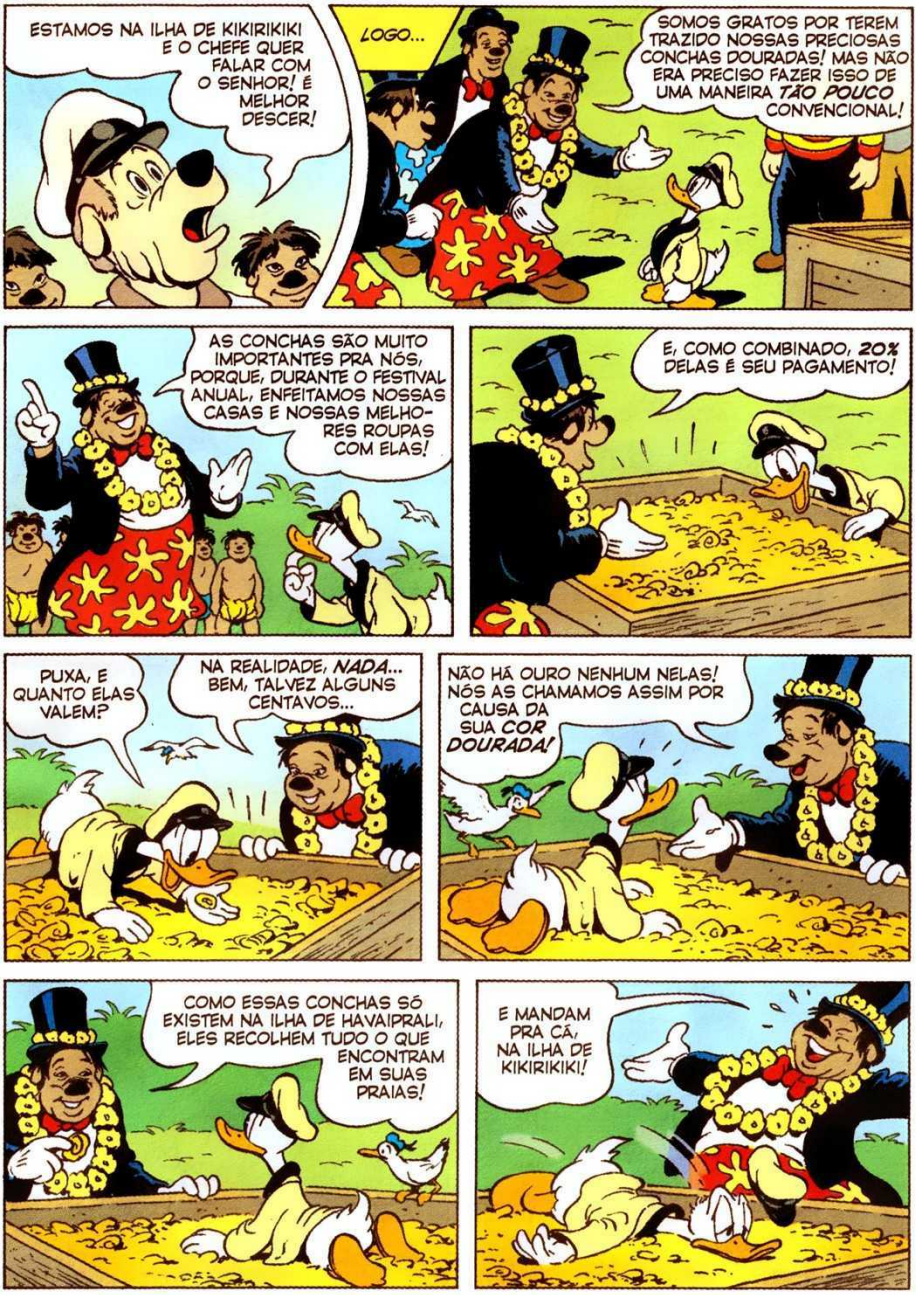
MAIS TARDE, NO PORTO DE HAVAIPRALI...
AQUI ESTÁ A CARGA PRECIOSA, AS RARÍSSIMAS CONCHAS DOURADAS!
CONCHAS DOURADAS, HEIN? QUANTO SERÁ QUE VALEM?
COMO A CAIXA SERÁ ABERTA NA ILHA DE KIKIRIKIKI, LÁ VOCÊ RECEBERÁ SEUS 20% DE PAGAMENTO!
E NÃO SE ESQUEÇA: ELES ESTÃO ESPERANDO POR ESSA CARGA COM IMPACIÊNCIA!
ESTÁ BEM, VAMOS ZARPAR AGORA MESMO!
LOGO...
DESISTA DESSE TRABALHO E VAMOS VOLTAR, SR. DONALD! O TEMPO ESTÁ PIORANDO!
NÃO VAMOS ALTERAR NADA, CAPITÃO! DEPOIS DESSE TRABALHO, IREMOS BUSCAR OS COCOS EM HULA-HULA!
M-MAS...
VOCÊ SABE...
...EU REPRESENTO MEU TIO!
ENTÃO, É COMO SE ELE ESTIVESSE DANDO ESSAS ORDENS!


MAS O DÓLAR PERFURADO NAVEGOU DIRETO PRA UM VIOLENTO FURACÃO...
QUAC! AS ONDAS SÃO TÃO ALTAS QUANTO MONTANHAS!
A CULPA É TODA SUA, SR. DONALD!
ACHO MELHOR VOLTARMOS, CAPITÃO!
AGORA É TARDE DEMAIS PRA ISSO!
NÃO DÁ MAIS PRA CONTROLAR O NAVIO!
ELE É ANTIGO DEMAIS PRA SUPORTAR ESSE TEMPORAL! SÓ PODEMOS REZAR!
MAS VOCÊ É O CAPITÃO! NÃO HÁ NADA A FAZER? QUAC!
SE TIVESSE ME OUVIDO, NÃO ESTARÍAMOS NESTA SITUAÇÃO!
GLUP! OLHA O TAMANHO DAQUELA ONDA!

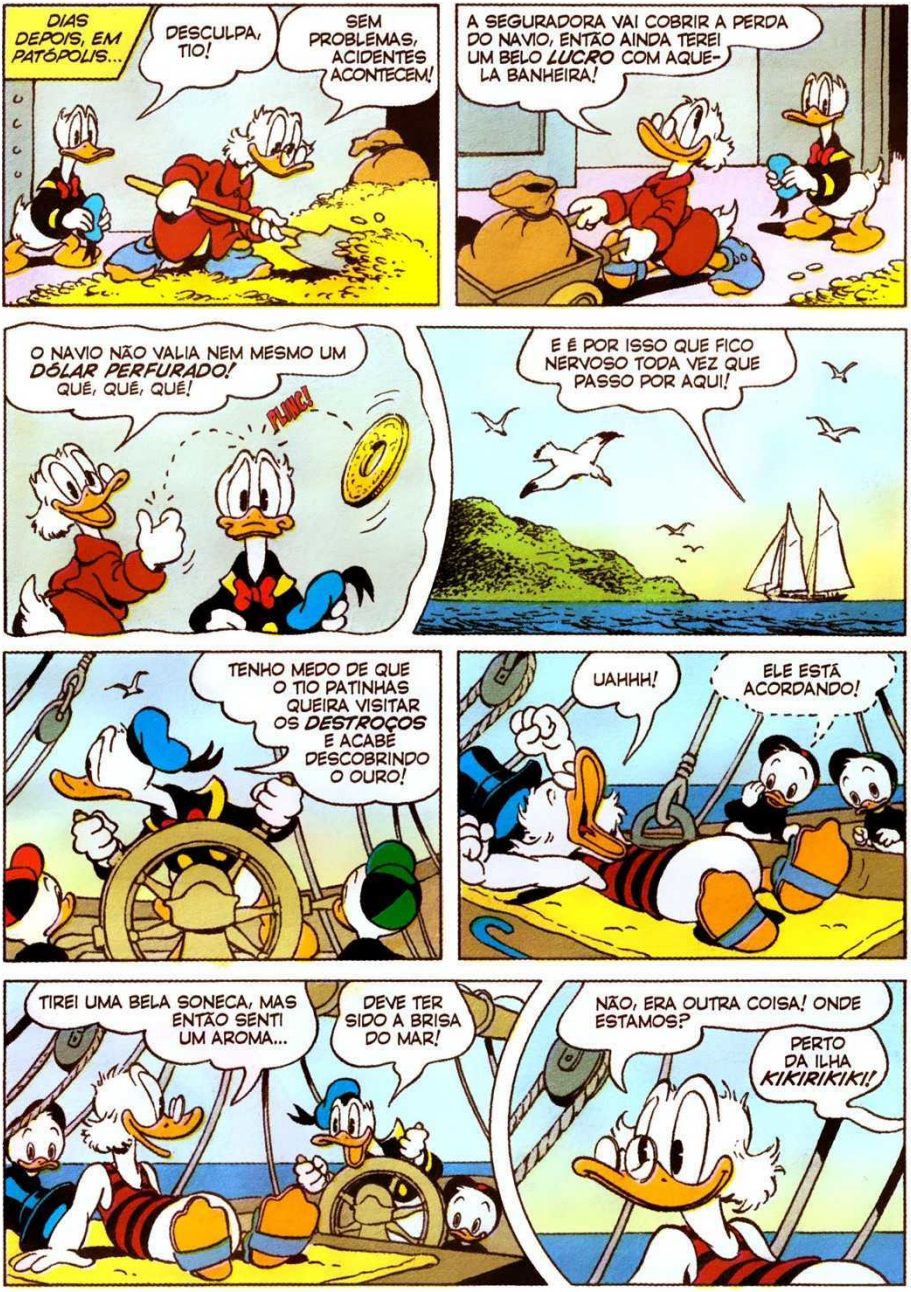

AI, AI, AI! AGORA *JÁ ERA!* NUNCA PASSAREMOS POR ELA!
ADEUS, PATÓPOLIS! ADEUS, MUNDO CRUEL!
TUDO CULPA SUA, SR. DONALD!
QUAAAC! PAREM A MONTANHA-RUSSA! EI, QUE SOM *HORRÍVEL* FOI ESSE?
BRRROOONNNGG!

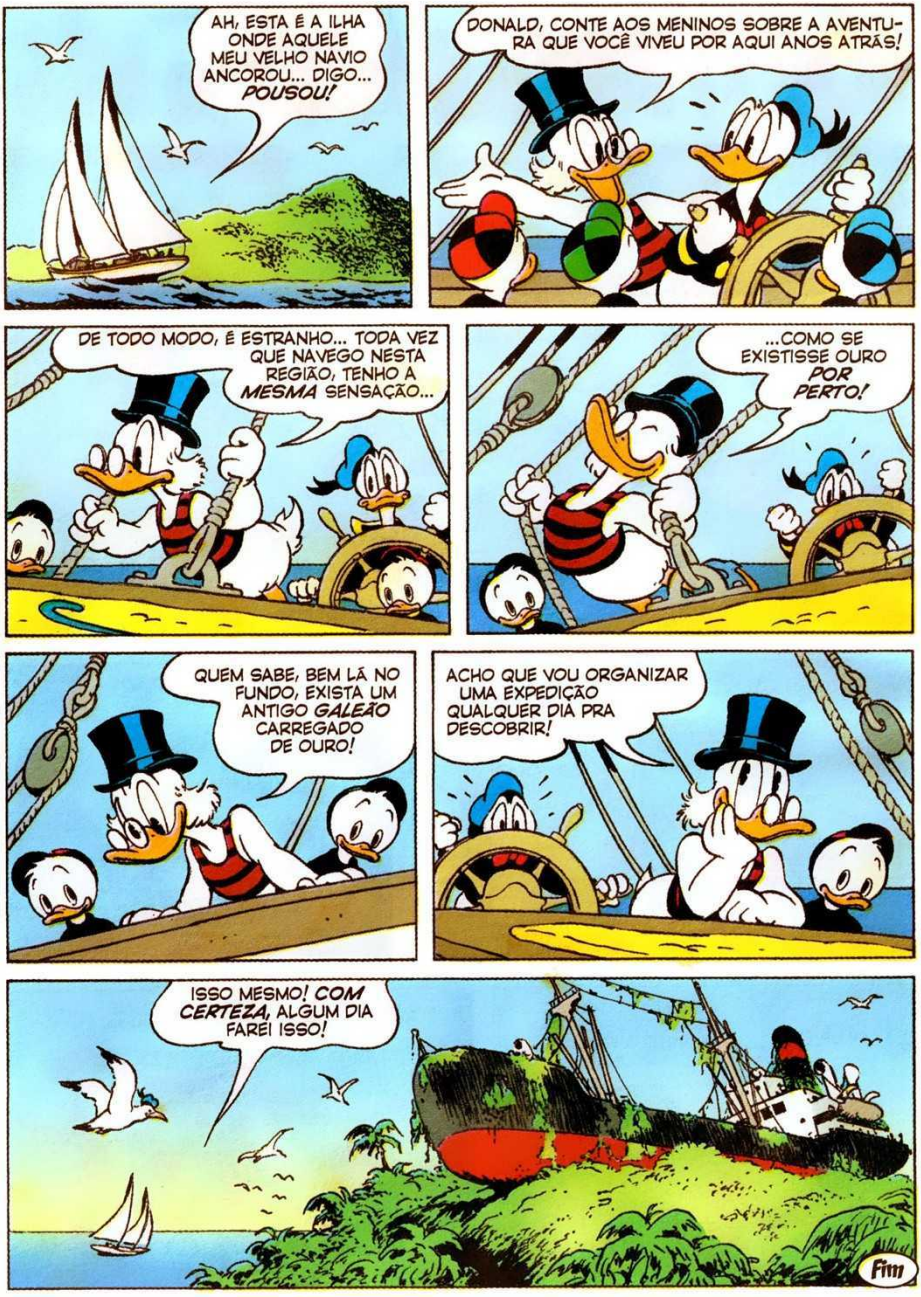

M-MAS, O QUE HOUVE?
P-PARECE QUE PARAMOS...
ESTAMOS EM *TERRA FIRME!*
PELO MENOS, O NAVIO NÃO AFUNDOU!
SIM, MAS É TUDO CULPA *SUA!*
ESTÁ BEM, CAPITÃO, JÁ ENTENDI! DÁ UM TEMPO!
ESPERO QUE DÊ PRA COLOCAR O NAVIO NA ÁGUA DE NOVO! NEM QUERO PENSAR NA *REAÇÃO* DO TIO PATINHAS SE ISSO NÃO ACONTECER!
CAPITÃO, ENQUANTO VEJO OS DANOS, DESÇA COM A TRIPULAÇÃO PRA CHECAR ONDE... HÃ... ATRACAMOS!
ESTAMOS INDO AGORA MESMO!
NO PORÃO DO NAVIO...
UFA, ESTÁ MELHOR DO QUE EU PENSAVA! SÓ ALGUNS REPAROS E O NAVIO PODE VOLTAR AO MAR!
HUM... QUE *BRILHO* ESTRANHO SOB A PINTURA DESCASCADA!


QUAC! MAS É OURO DEBAIXO DA TINTA!
E AQUI TAMBÉM!
ENTÃO, RASPEI DIVERSAS VIGAS DO NAVIO...
INCRÍVEL! TODAS AS VIGAS SÃO DE OURO MACIÇO E FORAM COBERTAS DE TINTA!
POR ISSO NINGUÉM DESCOBRIU O TESOURO DO CONTRABANDISTA!
PRIMEIRO, VAMOS COBRIR O OURO DE NOVO!
AGORA, VOU CONTAR PRO TIO! APOSTO QUE ELE VAI ME DAR UMA BELA RECOMPENSA!
ASSIM, NA CABINE DO RÁDIO...
DROGA, NÃO ESTÁ FUNCIONANDO! VOU CHAMAR O CAPITÃO PRA ME AJUDAR!
CAPITÃO, VOCÊ PODERIA...
VIVA! BRAVO!


ESTAMOS NA ILHA DE KIKIRIKIKI E O CHEFE QUER FALAR COM O SENHOR! É MELHOR DESCER!
LOGO...
SOMOS GRATOS POR TEREM TRAZIDO NOSSAS PRECIOSAS CONCHAS DOURADAS! MAS NÃO ERA PRECISO FAZER ISSO DE UMA MANEIRA TÃO POUCO CONVENCIONAL!
AS CONCHAS SÃO MUITO IMPORTANTES PRA NÓS, PORQUE, DURANTE O FESTIVAL ANUAL, ENFEITAMOS NOSSAS CASAS E NOSSAS MELHORES ROUPAS COM ELAS!
E, COMO COMBINADO, 20% DELAS É SEU PAGAMENTO!
PUXA, E QUANTO ELAS VALEM?
NA REALIDADE, NADA... BEM, TALVEZ ALGUNS CENTAVOS...
NÃO HÁ OURO NENHUM NELAS! NÓS AS CHAMAMOS ASSIM POR CAUSA DA SUA COR DOURADA!
COMO ESSAS CONCHAS SÓ EXISTEM NA ILHA DE HAVAIPRALI, ELES RECOLHEM TUDO O QUE ENCONTRAM EM SUAS PRAIAS!
E MANDAM PRA CÁ, NA ILHA DE KIKIRIKIKI!

PODE FICAR COM MEU PAGAMENTO, CHEFE! PRECISO PENSAR NUM JEITO DE DEVOLVER O NAVIO PRA ÁGUA!
IMPOSSÍVEL! DE ACORDO COM NOSSAS LEIS, TUDO QUE O MAR DEPOSITA EM NOSSA ILHA SE TORNA NOSSA PROPRIEDADE!
DE FORMA QUE O NAVIO SERÁ UM MONUMENTO PERMANENTE À SUA INICIATIVA!
VIVA! BRAVO! MUITO BEM!
É MELHOR EU NÃO CONTAR NADA AO TIO PATINHAS SOBRE O OURO QUE ENCONTREI! ELE PODE FICAR UM POUCO... ER... NERVOSO!

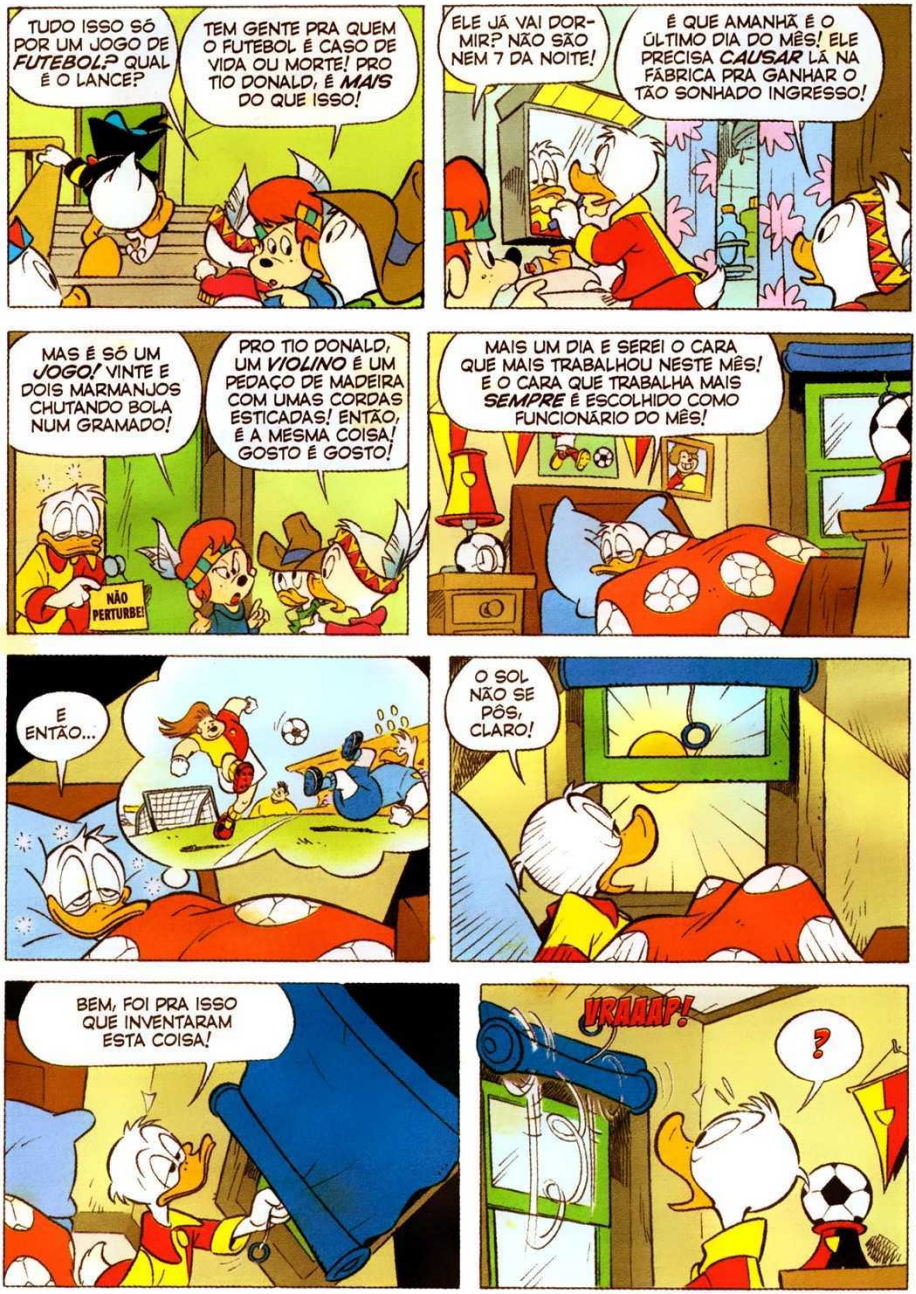

DIAS DEPOIS, EM PATÓPOLIS...
DESCULPA, TIO!
SEM PROBLEMAS, ACIDENTES ACONTECEM!
A SEGURADORA VAI COBRIR A PERDA DO NAVIO, ENTÃO AINDA TEREI UM BELO LUCRO COM AQUELA BANHEIRA!
O NAVIO NÃO VALIA NEM MESMO UM DÓLAR PERFURADO! QUÉ, QUÉ, QUÉ!
PLINC!
E É POR ISSO QUE FICO NERVOSO TODA VEZ QUE PASSO POR AQUI!
TENHO MEDO DE QUE O TIO PATINHAS QUEIRA VISITAR OS DESTROÇOS E ACABE DESCOBRINDO O OURO!
UAHHH!
ELE ESTÁ ACORDANDO!
TIREI UMA BELA SONECA, MAS ENTÃO SENTI UM AROMA...
DEVE TER SIDO A BRISA DO MAR!
NÃO, ERA OUTRA COISA! ONDE ESTAMOS?
PERTO DA ILHA KIKIRIKIKI!

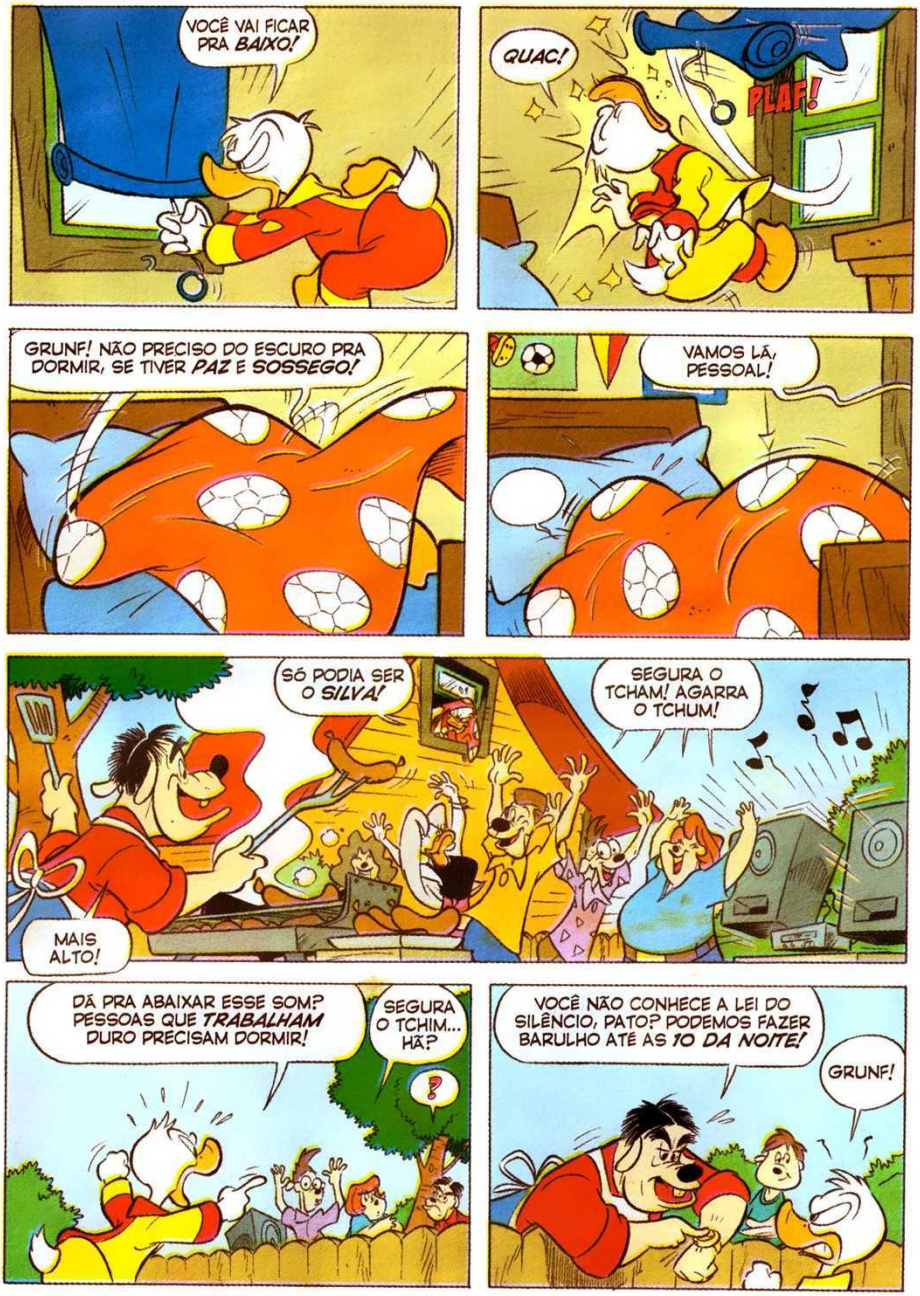

AH, ESTA É A ILHA ONDE AQUELE MEU VELHO NAVIO ANCOROU... DIGO... POUSOU!
DONALD, CONTE AOS MENINOS SOBRE A AVENTURA QUE VOCÊ VIVEU POR AQUI ANOS ATRÁS!
DE TODO MODO, É ESTRANHO... TODA VEZ QUE NAVEGO NESTA REGIÃO, TENHO A MESMA SENSAÇÃO...
...COMO SE EXISTISSE OURO POR PERTO!
QUEM SABE, BEM LÁ NO FUNDO, EXISTA UM ANTIGO GALEÃO CARREGADO DE OURO!
ACHO QUE VOU ORGANIZAR UMA EXPEDIÇÃO QUALQUER DIA PRA DESCOBRIR!
ISSO MESMO! COM CERTEZA, ALGUM DIA FAREI ISSO!
Fim

O FUNCIONÁRIO DO MÊS

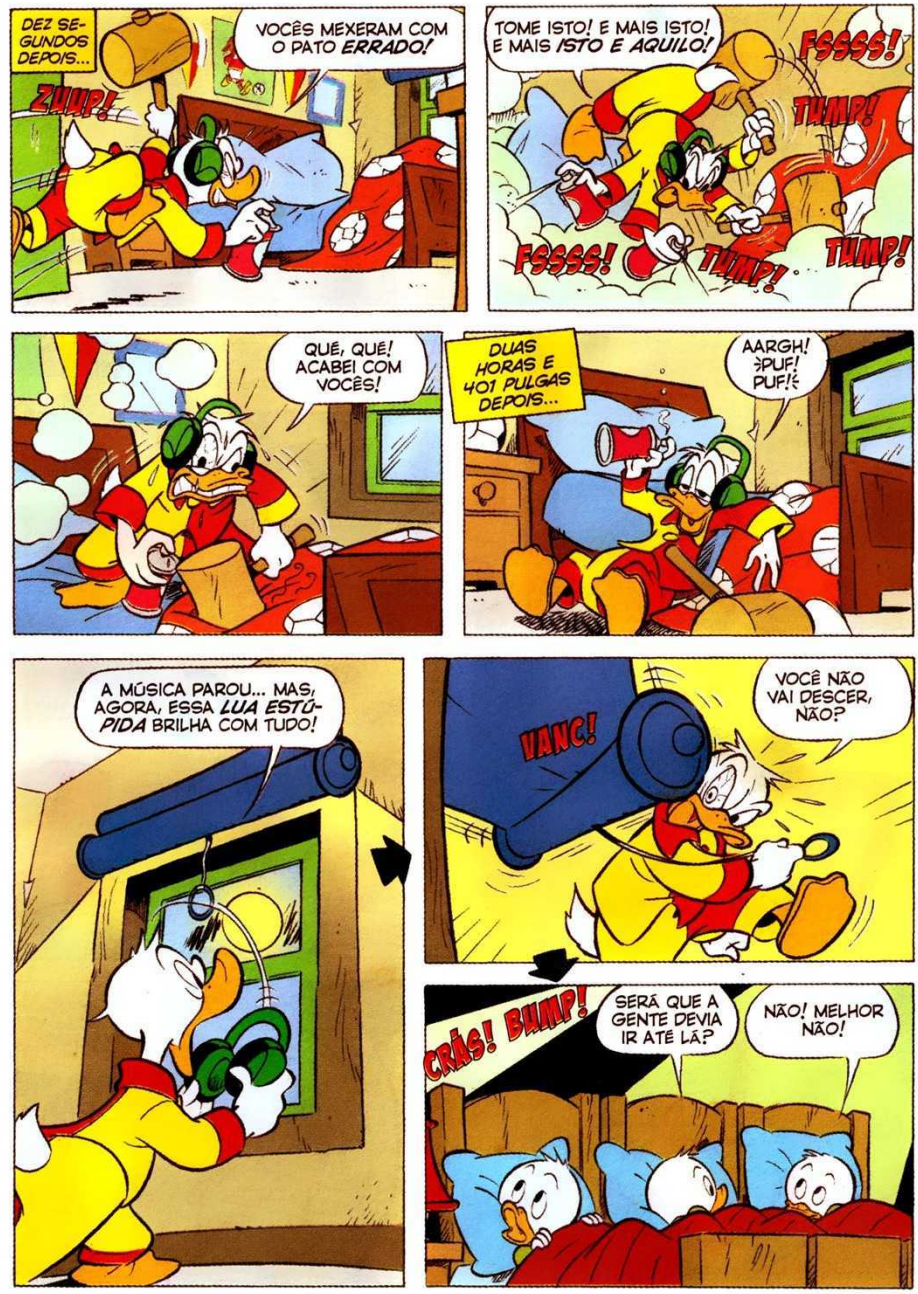
WALT DISNEY

Roteiro: JENS HANSEGÅRD • Desenhos: MIGUEL FERNANDEZ MARTINEZ • Tradução e Letras: LUA AZUL


TUDO ISSO SÓ POR UM JOGO DE FUTEBOL? QUAL É O LANCE?
TEM GENTE PRA QUEM O FUTEBOL É CASO DE VIDA OU MORTE! PRO TIO DONALD, É MAIS DO QUE ISSO!
ELE JÁ VAI DORMIR? NÃO SÃO NEM 7 DA NOITE!
É QUE AMANHÃ É O ÚLTIMO DIA DO MÊS! ELE PRECISA CAUSAR LÁ NA FÁBRICA PRA GANHAR O TÃO SONHADO INGRESSO!
MAS É SÓ UM JOGO! VINTE E DOIS MARMANJOS CHUTANDO BOLA NUM GRAMADO!
PRO TIO DONALD, UM VIOLINO É UM PEDAÇO DE MADEIRA COM UMAS CORDAS ESTICADAS! ENTÃO, É A MESMA COISA! GOSTO É GOSTO!
NÃO PERTURBE!
MAIS UM DIA E SEREI O CARA QUE MAIS TRABALHOU NESTE MÊS! E O CARA QUE TRABALHA MAIS SEMPRE É ESCOLHIDO COMO FUNCIONÁRIO DO MÊS!
E ENTÃO...
O SOL NÃO SE PÔS, CLARO!
BEM, FOI PRA ISSO QUE INVENTARAM ESTA COISA!
URAAAP!
?


VOCÊ VAI FICAR PRA BAIXO!
QUAC!
PLAF!
GRUNF! NÃO PRECISO DO ESCURO PRA DORMIR, SE TIVER PAZ E SOSSEGO!
VAMOS LÁ, PESSOAL!
SÓ PODIA SER O SILVA!
SEGURA O TCHAM! AGARRA O TCHUM!
MAIS ALTO!
DÁ PRA ABAIXAR ESSE SOM? PESSOAS QUE TRABALHAM DURO PRECISAM DORMIR!
SEGURA O TCHIM... HÃ?
?
VOCÊ NÃO CONHECE A LEI DO SILÊNCIO, PATO? PODEMOS FAZER BARULHO ATÉ AS 10 DA NOITE!
GRUNF!

SEGURA O PATO, SEGURA O PITO... AH, AH, AH!
ISSO É O QUE CHAMO DE BOA VIZINHANÇA!
EU PODIA JURAR QUE...
AHÁ! COMPREI ISTO QUANDO VOCÊS ESTUDAVAM TROMPETE!
COMO EU ESTAVA DIZENDO... COMO É BOM TER PAZ E SOSSEGO...
...E...
?
COÇA!
COÇA!
COÇA!
ARRRGH! O QUE ESTÁ ACONTECENDO?
AHÁ!
COM MIL POODLES! PULGAS!


DEZ SEGUNDOS DEPOIS...
ZUUP!
VOCÊS MEXERAM COM O PATO ERRADO!
TOME ISTO! E MAIS ISTO! E MAIS ISTO E AQUILO!
FSSSS!
TUMP!
FSSSS!
TUMP!
TUMP!
QUÉ, QUÉ! ACABEI COM VOCÊS!
DUAS HORAS E 401 PULGAS DEPOIS...
AARGH!
PUF! PUF!
A MÚSICA PAROU... MAS, AGORA, ESSA LUA ESTÚPIDA BRILHA COM TUDO!
VANC!
VOCÊ NÃO VAI DESCER, NÃO?
CRÁS! BUMP!
SERÁ QUE A GENTE DEVIA IR ATÉ LÁ?
NÃO! MELHOR NÃO!

NÃO DEMORA MUITO ATÉ QUE O SOL DESPONTE...
ESTÁ NA HORA DE LEVANTAR, TIO!
ZZZ
MAS COMO O DORMINHOCO VAI CONSEGUIR TRABALHAR HOJE?
PRECISO... SER O FUNCIONÁRIO DO MÊS... PATÓPOLIS F.C....
TIO DONALD!
VOCÊ AINDA ESTÁ DE...
...PI-JAMA!
ZZZZ
ELE NUNCA CONSEGUIRÁ SER O FUNCIONÁRIO DO MÊS!
DONALD! ESTE É O SEU PONTO!
ZZZ
EI, DONALD! COM TODAS AS HORAS EXTRAS QUE ACUMULOU, VOCÊ VAI SER O VENCEDOR!
FÁBRICA DE MARGARINA
ZZZZZZZ
SENHOR, AQUI ESTÁ A LISTA DOS FUNCIONÁRIOS QUE MAIS TRABALHARAM, PRA ESCOLHER O VENCEDOR DESTE MÊS!
ISSO É BOBAGEM, UM DISPARATE!

FIZ UM CURSO DE GESTÃO EMPRESARIAL E ESSA HISTÓRIA DE CONTAR HORAS EXTRAS É COISA DA *IDADE DA PEDRA!* A MODA AGORA É FAZER OS FUNCIONÁRIOS LIDAREM COM SITUAÇÕES DE *ESTRESSE!*
AH, É?
POR ISSO, PREPAREI ESTE *KIT BÁSICO...*
QUASE PRONTO! SÓ FALTA...
AHHH!
BUM!
ARGH!
COVAR-DE!
O BOM FUNCIONÁRIO FICA FIRME MESMO EM SITUAÇÕES *ESCORREGADIAS!*
AAARGH!
ZZZZZZZ
PLACH!

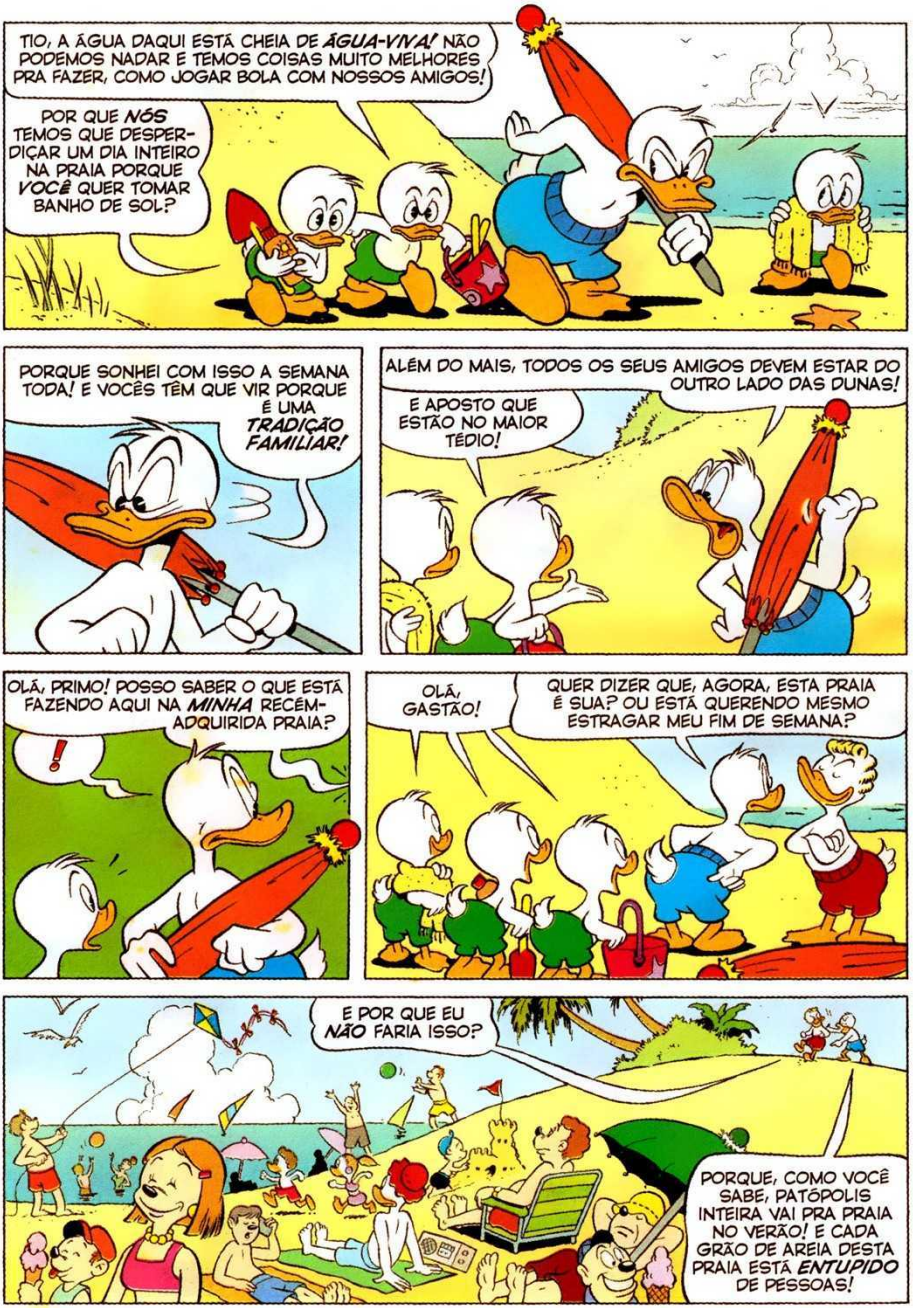
SANTA MARGARINA! VEJA O SANGUE-FRIO DAQUELE PATO!
INCRÍVEL!
ISSO É O QUE CHAMO DE FOCO! ELE NEM PISCA AO OUVIR ÓPERA NO ÚLTIMO VOLUME!
O QUÊ?
TA-TA-RA-TA-BUM!
TA-RA-TA-RA-TA-BUM!
QUE MARAVILHA! ESTE É O NOSSO FUNCIONÁRIO DO MÊS!
O QUÊ?
LOGO...
É COM O MAIOR PRAZER QUE APRESENTO O FUNCIONÁRIO DO MÊS! PATO DONALD!
CLAP!
CLAP!
QUE VOCÊ CONTINUE SEMPRE ASSIM E QUE MANTENHA SUA POSTURA PROFISSIONAL! AGORA, RECEBA O SEU PRÊMIO!
HÃ?
É ESTRANHO COMO AS COISAS FUNCIONAM NESTE MUNDO...
GOOOL!
ZZZZ
COMO ALGUÉM PODE GASTAR TANTO NUM INGRESSO E NÃO PRESTAR ATENÇÃO NO JOGO?
Fim

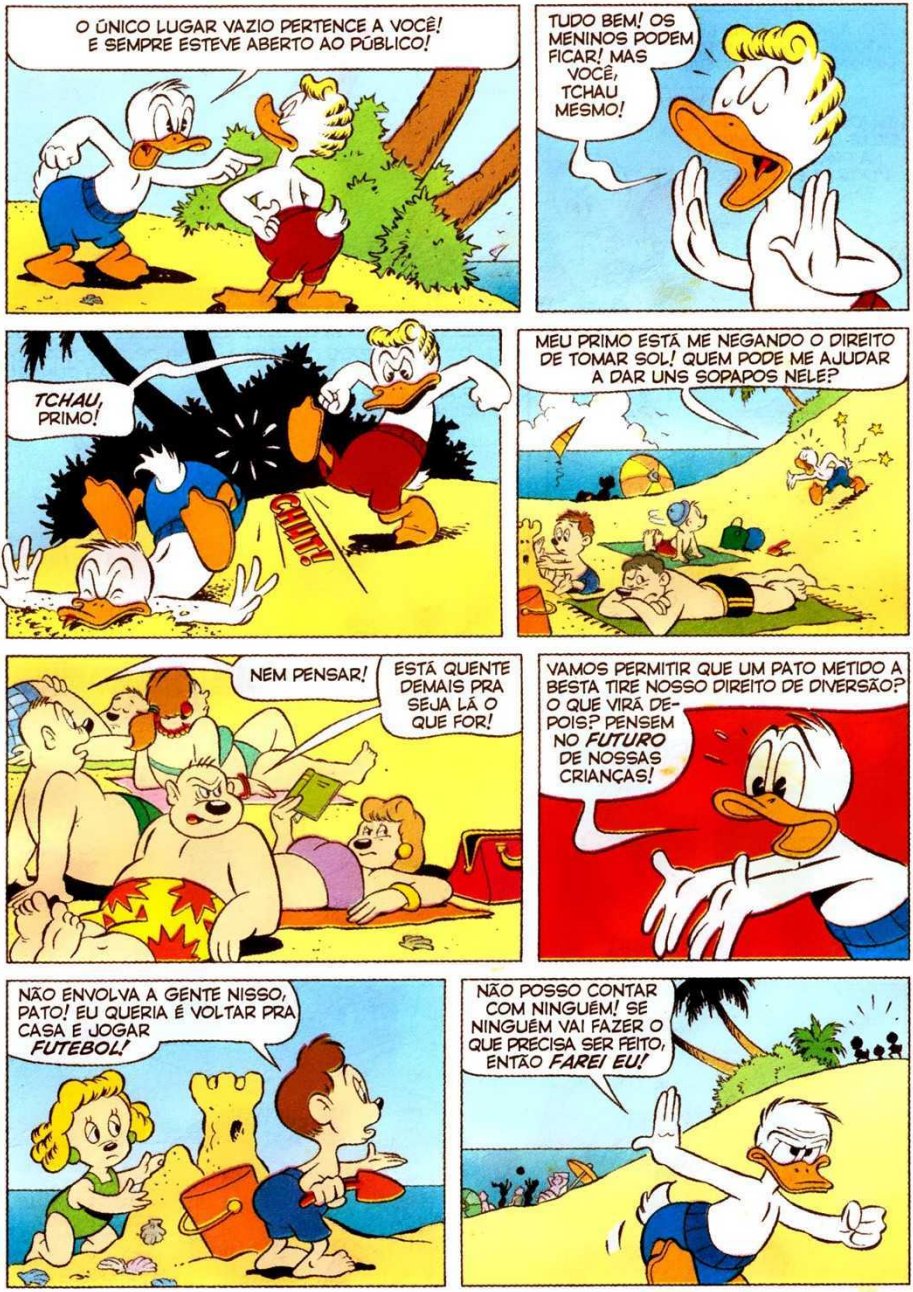
WALT DISNEY

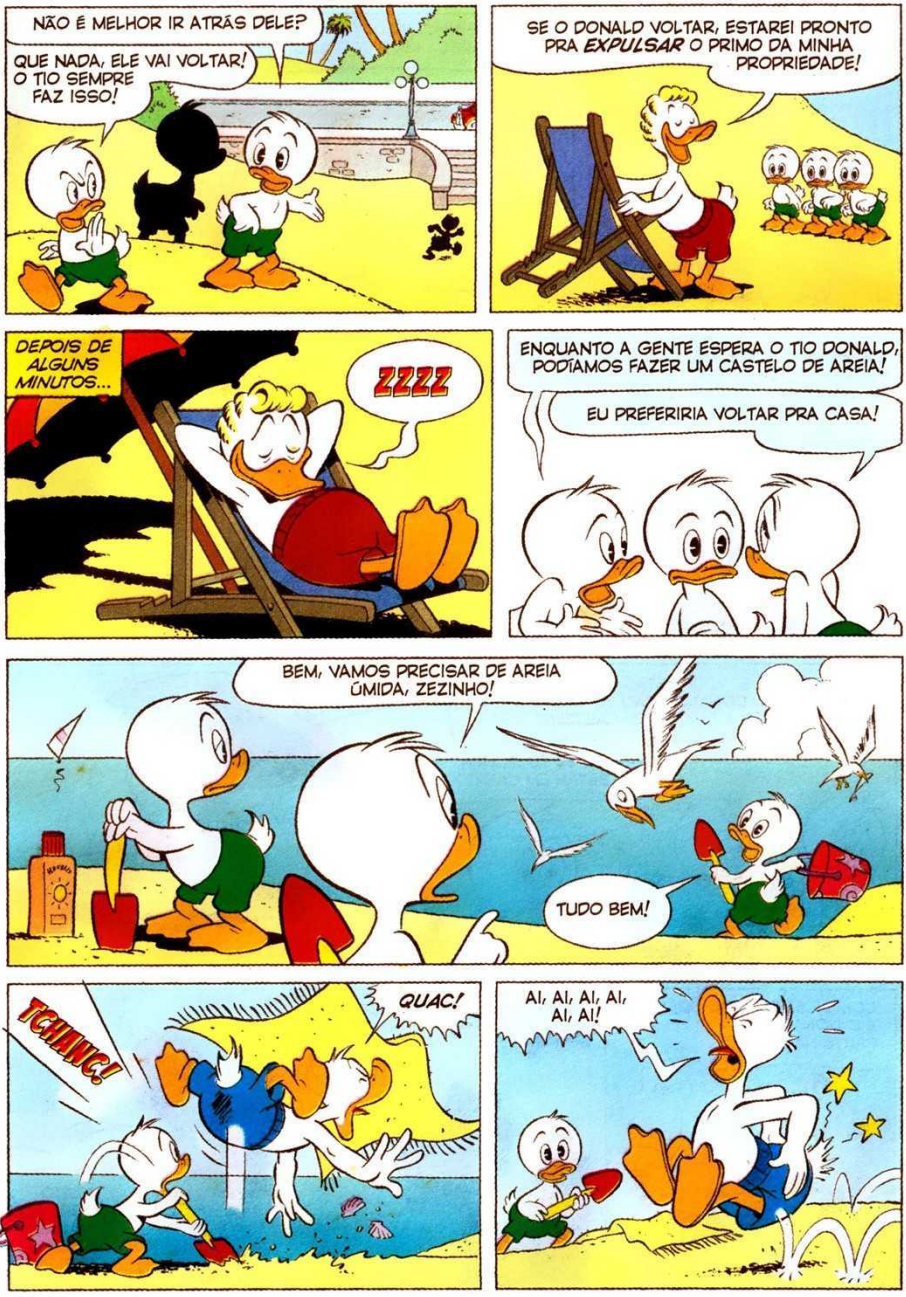
UM DIA NA PRAIA

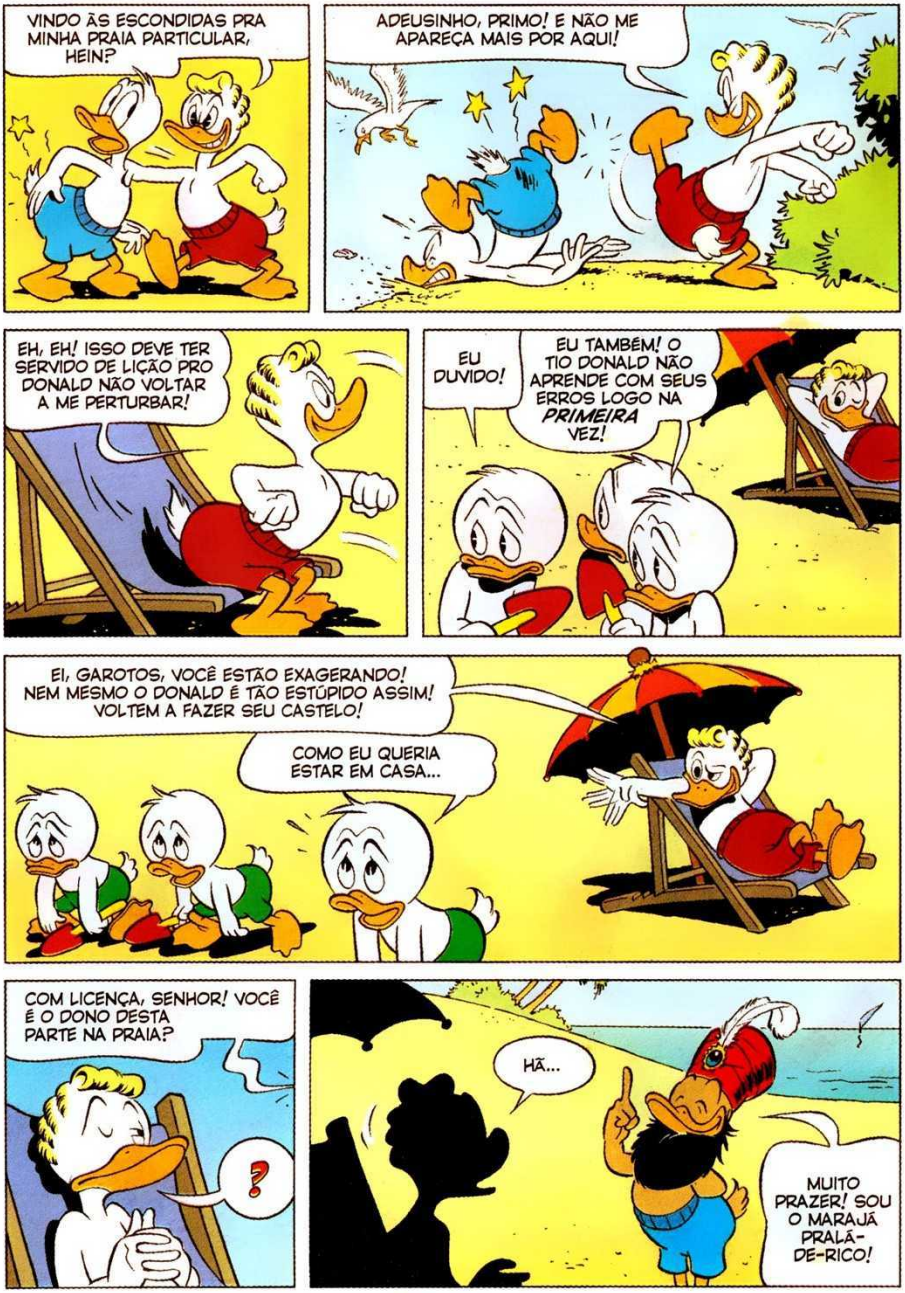
PARABÉNS POR SUA NOVA CASA DE PRAIA, SR. GASTÃO! O SENHOR DEVE ESTAR CONTENTE E SURPRESO POR SER O VENCEDOR DO CONCURSO DO BANCO PATRESCO!
CONTENTE? COM CERTEZA! SURPRESO? NÃO! SOU UM CARA SORTUDO, MESMO!
D2007-445-PD2383/3

Roteiro: LARS JENSEN • Desenhos: WANDA GATTINO • Tradução e Letras: LUA AZUL

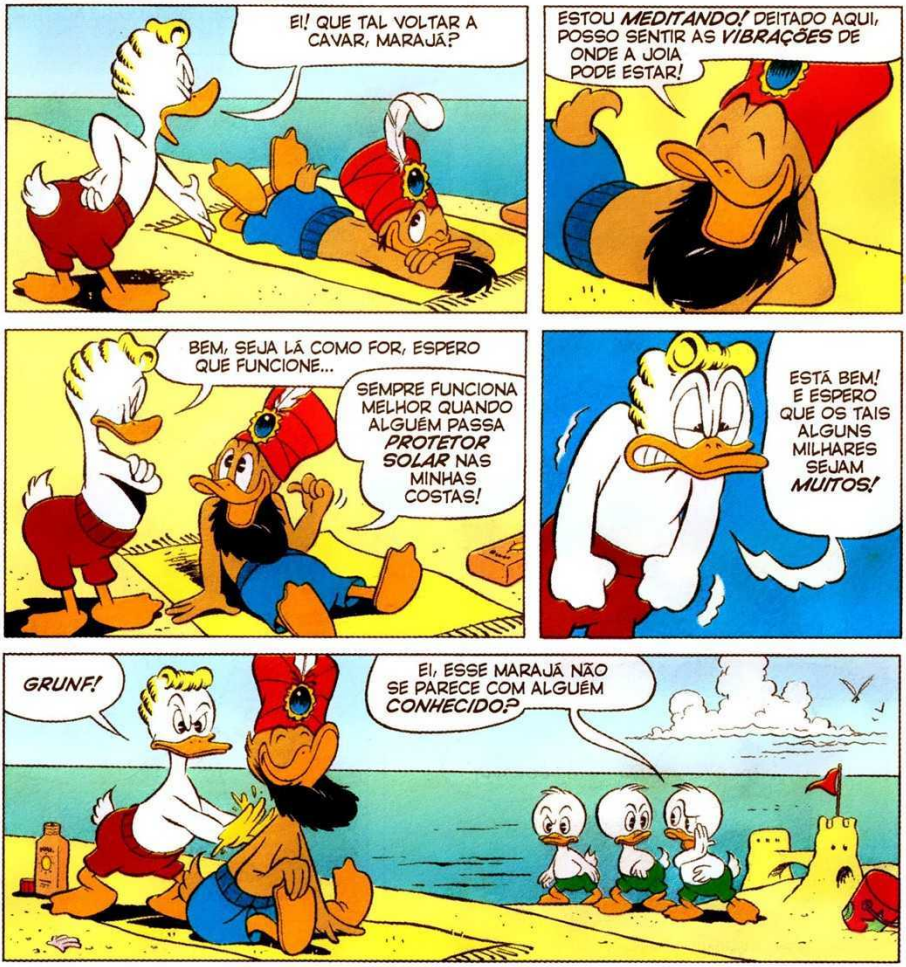

TIO, A ÁGUA DAQUI ESTÁ CHEIA DE ÁGUA-VIVA! NÃO PODEMOS NADAR E TEMOS COISAS MUITO MELHORES PRA FAZER, COMO JOGAR BOLA COM NOSSOS AMIGOS!
POR QUE NÓS TEMOS QUE DESPERDIÇAR UM DIA INTEIRO NA PRAIA PORQUE VOCÊ QUER TOMAR BANHO DE SOL?
PORQUE SONHEI COM ISSO A SEMANA TODA! E VOCÊS TÊM QUE VIR PORQUE É UMA TRADIÇÃO FAMILIAR!
ALÉM DO MAIS, TODOS OS SEUS AMIGOS DEVEM ESTAR DO OUTRO LADO DAS DUNAS!
E APOSTO QUE ESTÃO NO MAIOR TÉDIO!
OLÁ, PRIMO! POSSO SABER O QUE ESTÁ FAZENDO AQUI NA MINHA RECÉM-ADQUIRIDA PRAIA?
!
OLÁ, GASTÃO!
QUER DIZER QUE, AGORA, ESTA PRAIA É SUA? OU ESTÁ QUERENDO MESMO ESTRAGAR MEU FIM DE SEMANA?
E POR QUE EU NÃO FARIA ISSO?
PORQUE, COMO VOCÊ SABE, PATÓPOLIS INTEIRA VAI PRA PRAIA NO VERÃO! E CADA GRÃO DE AREIA DESTA PRAIA ESTÁ ENTUPIDO DE PESSOAS!

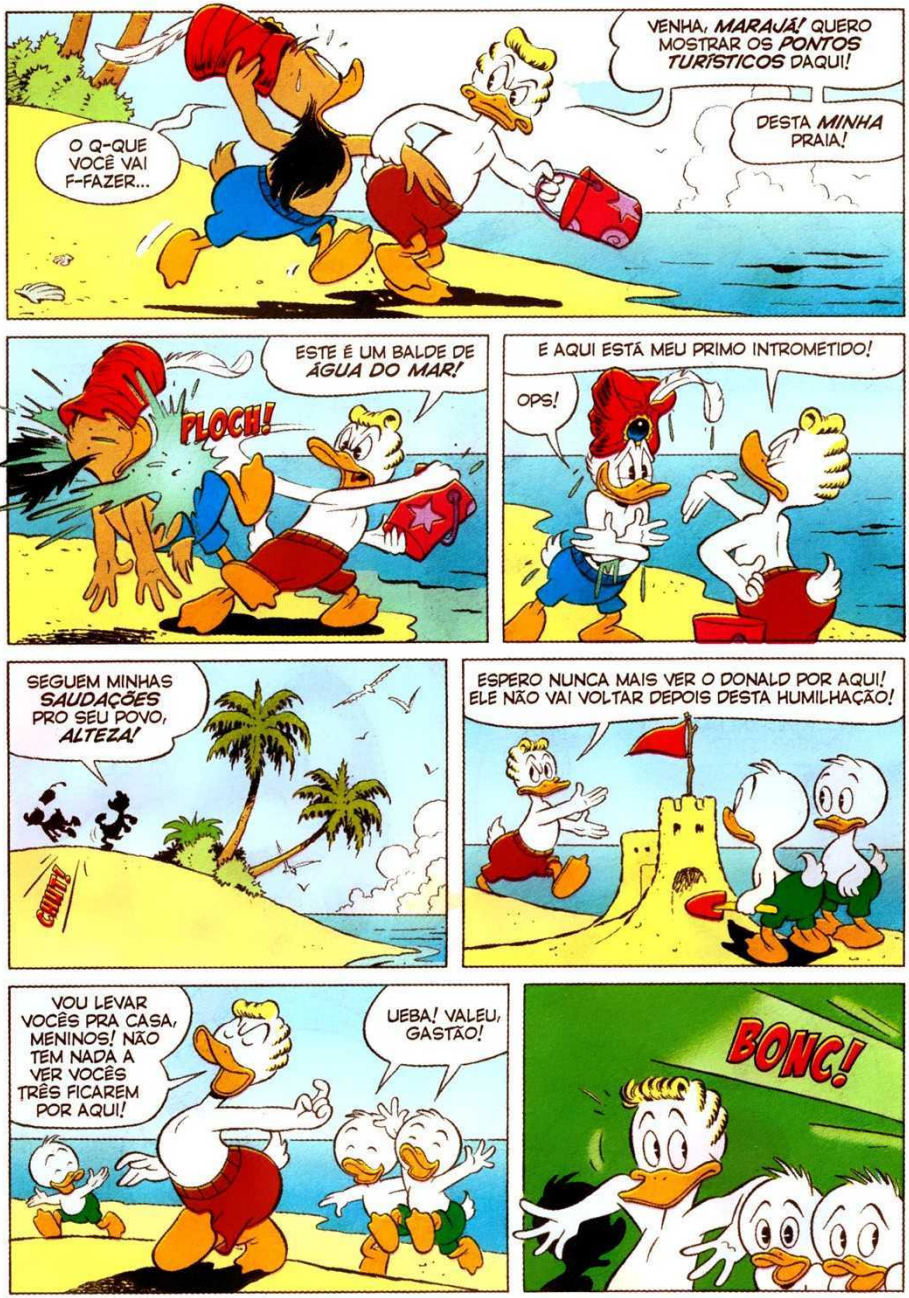

O ÚNICO LUGAR VAZIO PERTENCE A VOCÊ! E SEMPRE ESTEVE ABERTO AO PÚBLICO!
TUDO BEM! OS MENINOS PODEM FICAR! MAS VOCÊ, TCHAU MESMO!
TCHAU, PRIMO!
CHUT!
MEU PRIMO ESTÁ ME NEGANDO O DIREITO DE TOMAR SOL! QUEM PODE ME AJUDAR A DAR UNS SOPAPOS NELE?
NEM PENSAR!
ESTÁ QUENTE DEMAIS PRA SEJA LÁ O QUE FOR!
VAMOS PERMITIR QUE UM PATO METIDO A BESTA TIRE NOSSO DIREITO DE DIVERSÃO? O QUE VIRÁ DEPOIS? PENSEM NO *FUTURO* DE NOSSAS CRIANÇAS!
NÃO ENVOLVA A GENTE NISSO, PATO! EU QUERIA É VOLTAR PRA CASA E JOGAR *FUTEBOL!*
NÃO POSSO CONTAR COM NINGUÉM! SE NINGUÉM VAI FAZER O QUE PRECISA SER FEITO, ENTÃO *FAREI EU!*

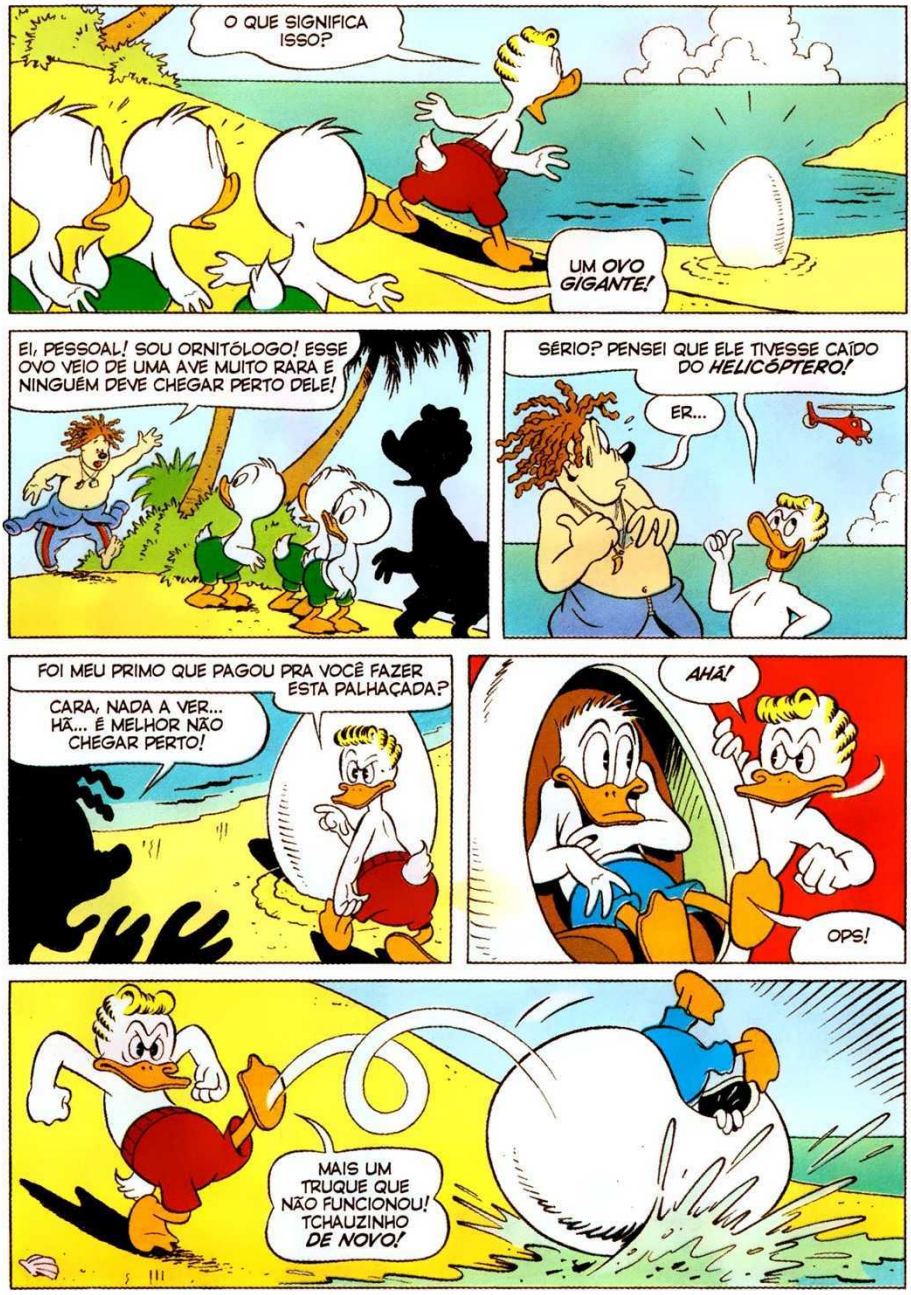

NÃO É MELHOR IR ATRÁS DELE?
QUE NADA, ELE VAI VOLTAR! O TIO SEMPRE FAZ ISSO!
SE O DONALD VOLTAR, ESTAREI PRONTO PRA EXPULSAR O PRIMO DA MINHA PROPRIEDADE!
DEPOIS DE ALGUNS MINUTOS...
ZZZZ
ENQUANTO A GENTE ESPERA O TIO DONALD, PODÍAMOS FAZER UM CASTELO DE AREIA!
EU PREFERIRIA VOLTAR PRA CASA!
BEM, VAMOS PRECISAR DE AREIA ÚMIDA, ZEZINHO!
TUDO BEM!
TCHIANC!
QUAC!
AI, AI, AI, AI, AI, AI!

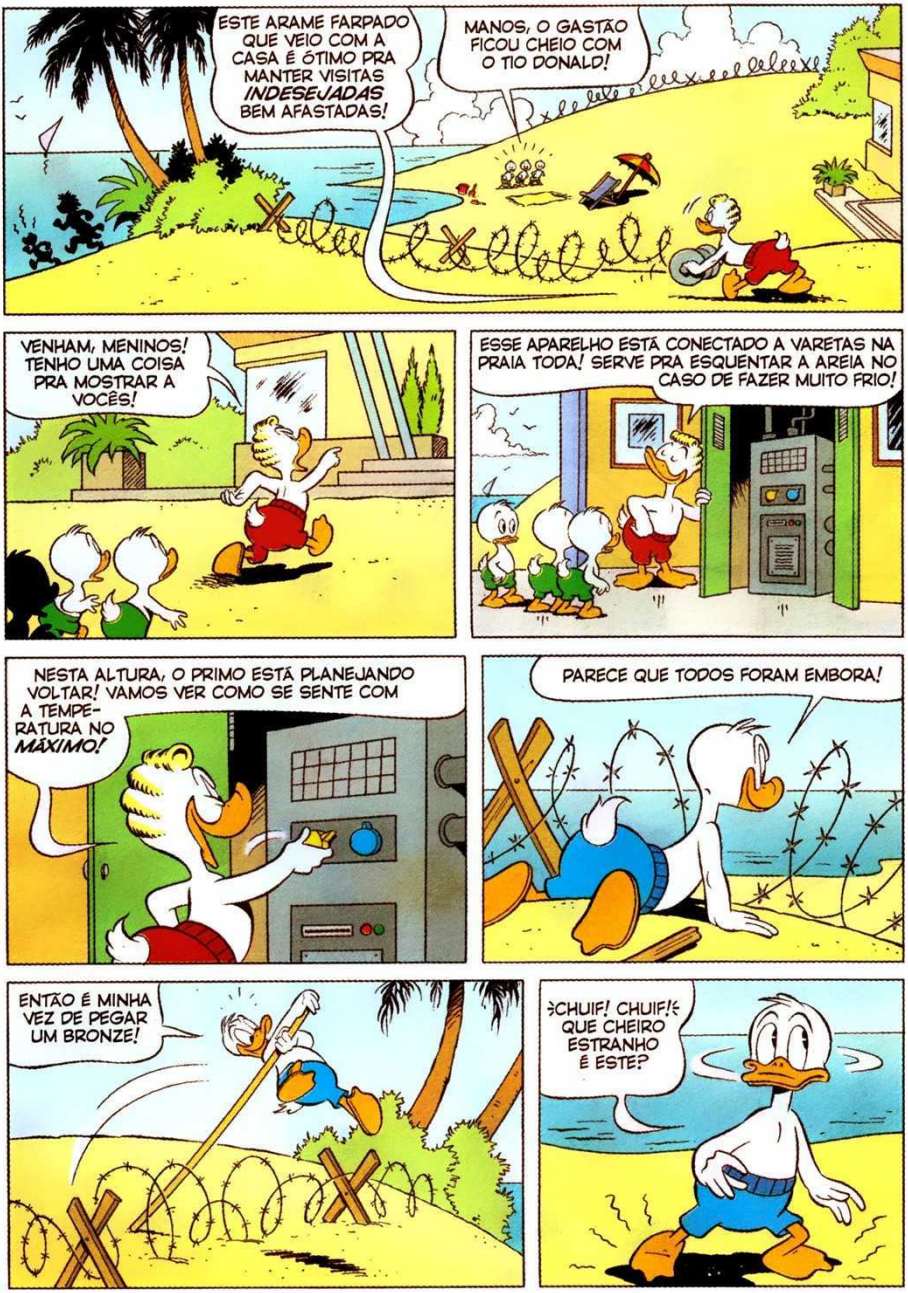

VINDO ÀS ESCONDIDAS PRA MINHA PRAIA PARTICULAR, HEIN?
ADEUSINHO, PRIMO! E NÃO ME APAREÇA MAIS POR AQUI!
EH, EH! ISSO DEVE TER SERVIDO DE LIÇÃO PRO DONALD NÃO VOLTAR A ME PERTURBAR!
EU DUVIDO!
EU TAMBÉM! O TIO DONALD NÃO APRENDE COM SEUS ERROS LOGO NA PRIMEIRA VEZ!
EI, GAROTOS, VOCÊ ESTÃO EXAGERANDO! NEM MESMO O DONALD É TÃO ESTÚPIDO ASSIM! VOLTEM A FAZER SEU CASTELO!
COMO EU QUERIA ESTAR EM CASA...
COM LICENÇA, SENHOR! VOCÊ É O DONO DESTA PARTE NA PRAIA?
?
HÃ...
MUITO PRAZER! SOU O MARAJÁ PRALÁ-DE-RICO!

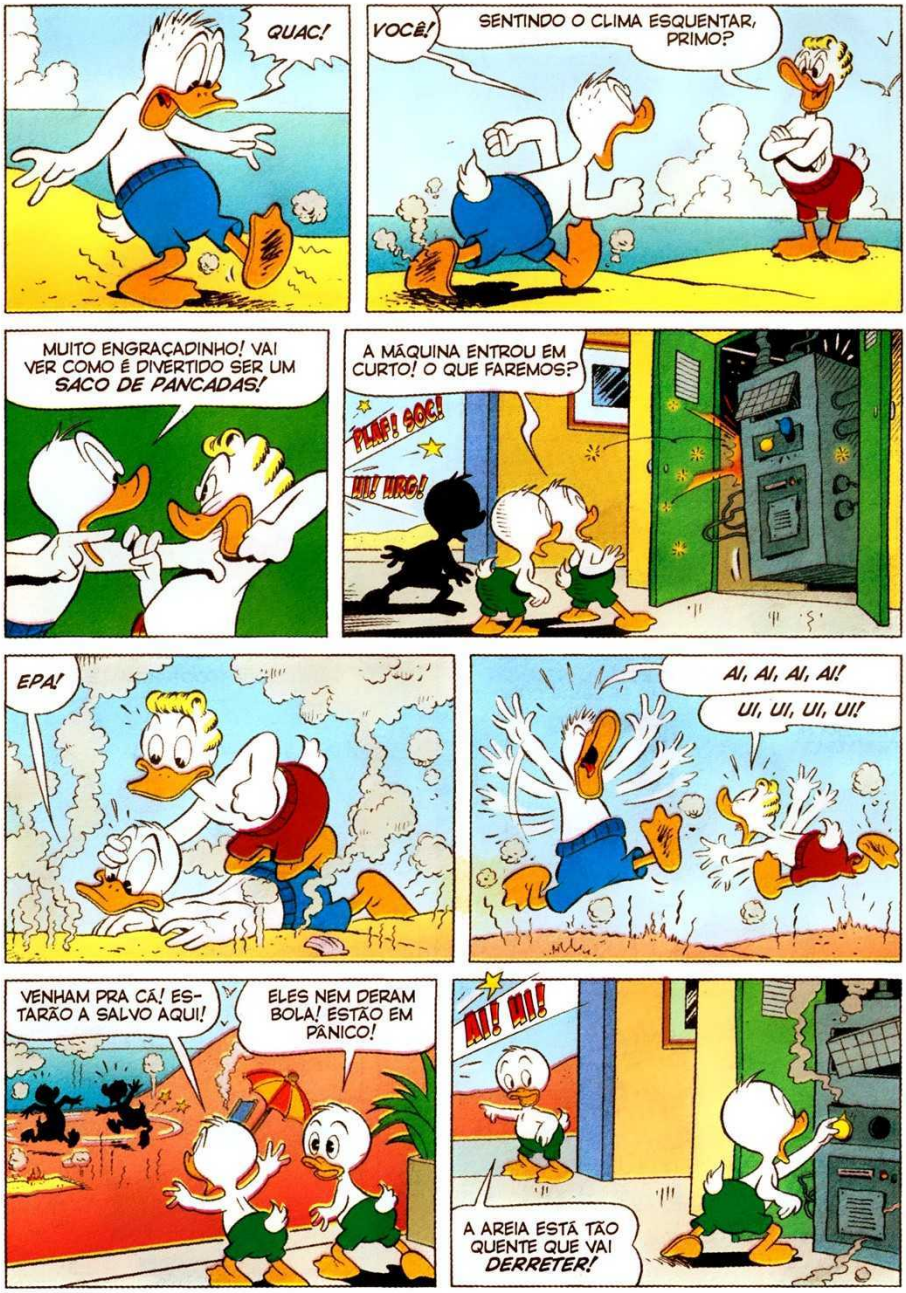
PERDI UMA JOIA DE GRANDE VALOR NESTAS LINDAS AREIAS! SERÁ QUE ME DÁ PERMISSÃO PRA PROCURAR POR ELA?
SE EU ENCONTRAR, FICAREI HONRADO SE ACEITAR ALGUNS MILHARES DE PATACAS COMO SINAL DE MINHA GRATIDÃO!
ALGUNS MILHARES?
POR QUE NÃO? PODE ESCAVAR À VONTADE, MARAJÁ!
OBRIGADO, GENTIL SENHOR!
PRA VARIAR, MAIS UM GOLPE DE SORTE! SE MEU PRIMO PUDESSE VER ISSO...
CRUNCH! CRUNCH!
POBRE DONALD!
ESPERE UM MINUTO! O RUÍDO DE ESCAVAÇÃO PAROU!
COM MIL GAIVOTAS!

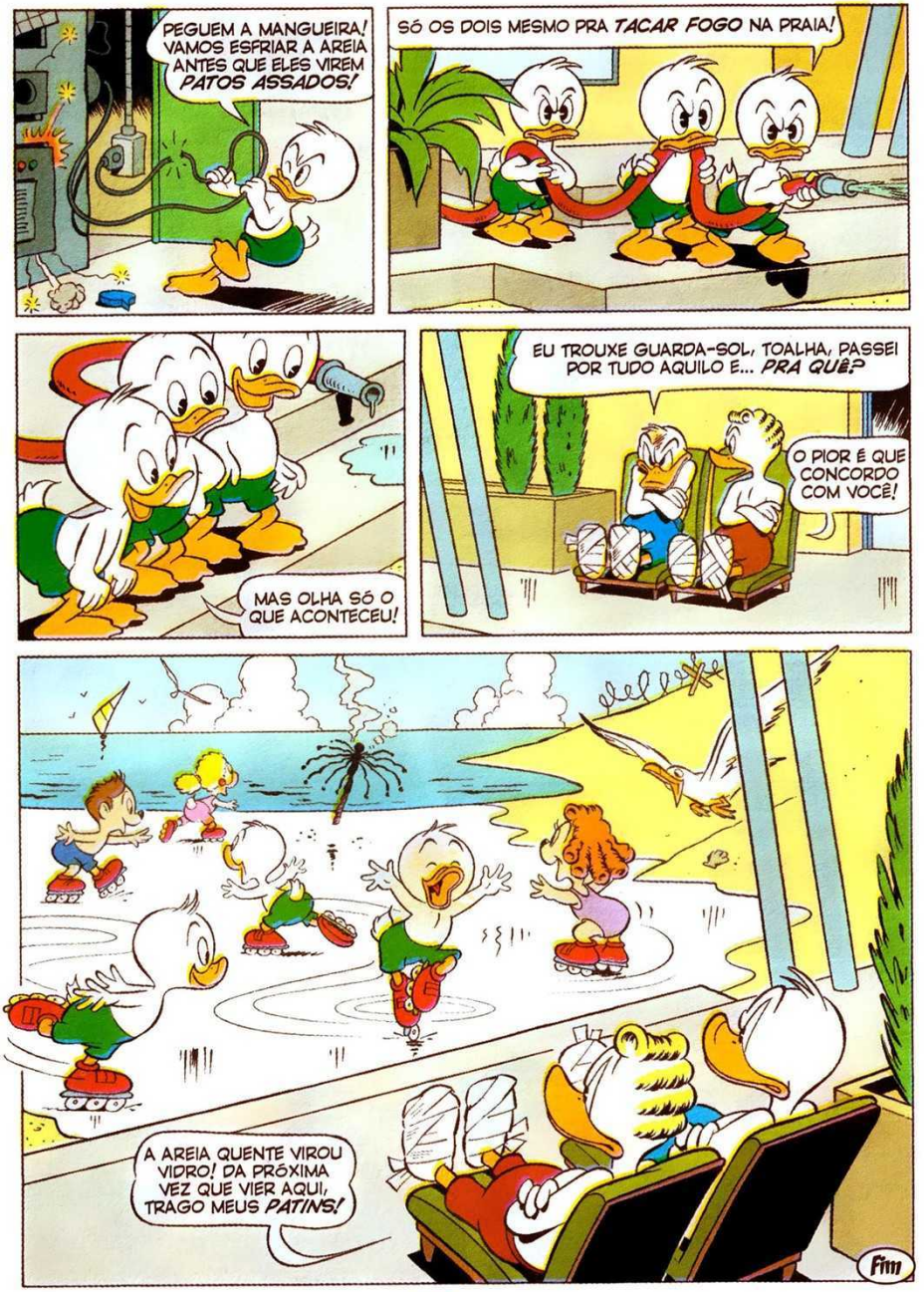

EI! QUE TAL VOLTAR A CAVAR, MARAJÁ?
ESTOU MEDITANDO! DEITADO AQUI, POSSO SENTIR AS VIBRAÇÕES DE ONDE A JOIA PODE ESTAR!
BEM, SEJA LÁ COMO FOR, ESPERO QUE FUNCIONE...
SEMPRE FUNCIONA MELHOR QUANDO ALGUÉM PASSA PROTETOR SOLAR NAS MINHAS COSTAS!
ESTÁ BEM! E ESPERO QUE OS TAIS ALGUNS MILHARES SEJAM MUITOS!
GRUNF!
EI, ESSE MARAJÁ NÃO SE PARECE COM ALGUÉM CONHECIDO?
PRONTINHO! AGORA A JOIA ESPERA POR VOCÊ, MAJESTADE!
O QUÊ?


O Q-QUE VOCÊ VAI F-FAZER...
VENHA, MARAJÁ! QUERO MOSTRAR OS PONTOS TURÍSTICOS DAQUI!
DESTA MINHA PRAIA!
PLOCH!
ESTE É UM BALDE DE ÁGUA DO MAR!
E AQUI ESTÁ MEU PRIMO INTROMETIDO!
OPS!
SEGUEM MINHAS SAUDAÇÕES PRO SEU POVO, ALTEZA!
GRUNT!
ESPERO NUNCA MAIS VER O DONALD POR AQUI! ELE NÃO VAI VOLTAR DEPOIS DESTA HUMILHAÇÃO!
VOU LEVAR VOCÊS PRA CASA, MENINOS! NÃO TEM NADA A VER VOCÊS TRÊS FICAREM POR AQUI!
UEBA! VALEU, GASTÃO!
BONC!


O QUE SIGNIFICA ISSO?
UM OVO GIGANTE!
EI, PESSOAL! SOU ORNITÓLOGO! ESSE OVO VEIO DE UMA AVE MUITO RARA E NINGUÉM DEVE CHEGAR PERTO DELE!
SÉRIO? PENSEI QUE ELE TIVESSE CAÍDO DO HELICÓPTERO!
ER...
FOI MEU PRIMO QUE PAGOU PRA VOCÊ FAZER ESTA PALHAÇADA?
CARA, NADA A VER... HÃ... É MELHOR NÃO CHEGAR PERTO!
AHÃ!
OPS!
MAIS UM TRUQUE QUE NÃO FUNCIONOU! TCHAUZINHO DE NOVO!


ESTE ARAME FARPADO QUE VEIO COM A CASA É ÓTIMO PRA MANTER VISITAS *INDESEJADAS* BEM AFASTADAS!
MANOS, O GASTÃO FICOU CHEIO COM O TIO DONALD!
VENHAM, MENINOS! TENHO UMA COISA PRA MOSTRAR A VOCÊS!
ESSE APARELHO ESTÁ CONECTADO A VARETAS NA PRAIA TODA! SERVE PRA ESQUENTAR A AREIA NO CASO DE FAZER MUITO FRIO!
NESTA ALTURA, O PRIMO ESTÁ PLANEJANDO VOLTAR! VAMOS VER COMO SE SENTE COM A TEMPERATURA NO *MÁXIMO!*
PARECE QUE TODOS FORAM EMBORA!
ENTÃO É MINHA VEZ DE PEGAR UM BRONZE!
CHUIF! CHUIF! QUE CHEIRO ESTRANHO É ESTE?


QUAC!
VOCÊ!
SENTINDO O CLIMA ESQUENTAR, PRIMO?
MUITO ENGRAÇADINHO! VAI VER COMO É DIVERTIDO SER UM SACO DE PANCADAS!
A MÁQUINA ENTROU EM CURTO! O QUE FAREMOS?
PLAF! SOC!
HI! HRG!
EPA!
AI, AI, AI, AI!
UI, UI, UI, UI!
VENHAM PRA CÁ! ESTARÃO A SALVO AQUI!
ELES NEM DERAM BOLA! ESTÃO EM PÂNICO!
AI! AI!
A AREIA ESTÁ TÃO QUENTE QUE VAI DERRETER!


PEGUEM A MANGUEIRA! VAMOS ESFRIAR A AREIA ANTES QUE ELES VIREM PATOS ASSADOS!
SÓ OS DOIS MESMO PRA TACAR FOGO NA PRAIA!
MAS OLHA SÓ O QUE ACONTECEU!
EU TROUXE GUARDA-SOL, TOALHA, PASSEI POR TUDO AQUILO E... PRA QUÊ?
O PIOR É QUE CONCORDO COM VOCÊ!
A AREIA QUENTE VIROU VIDRO! DA PRÓXIMA VEZ QUE VIER AQUI, TRAGO MEUS PATINS!
Fim

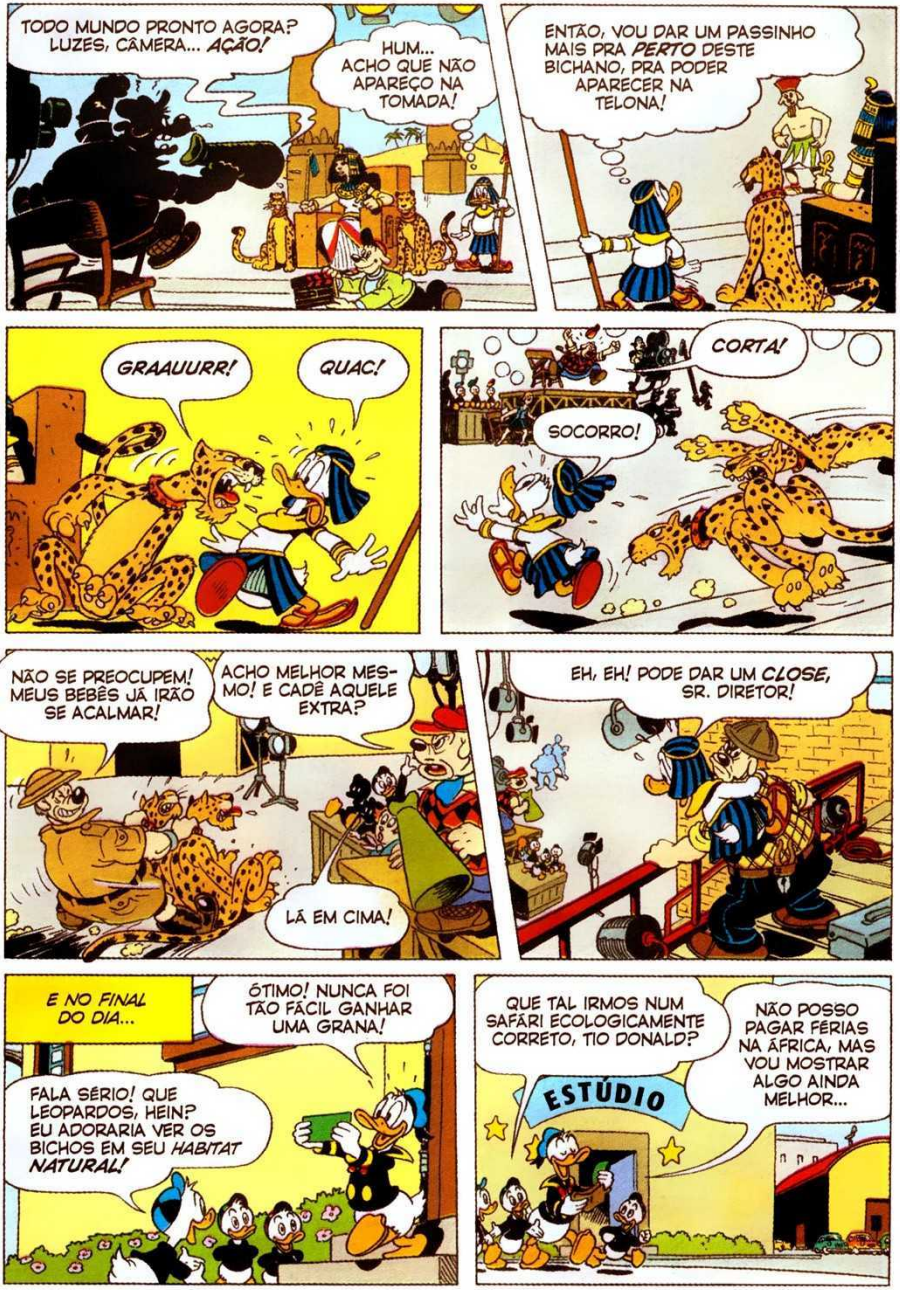
WALT DISNEY
BEM-VINDO À SAFARILÂNDIA

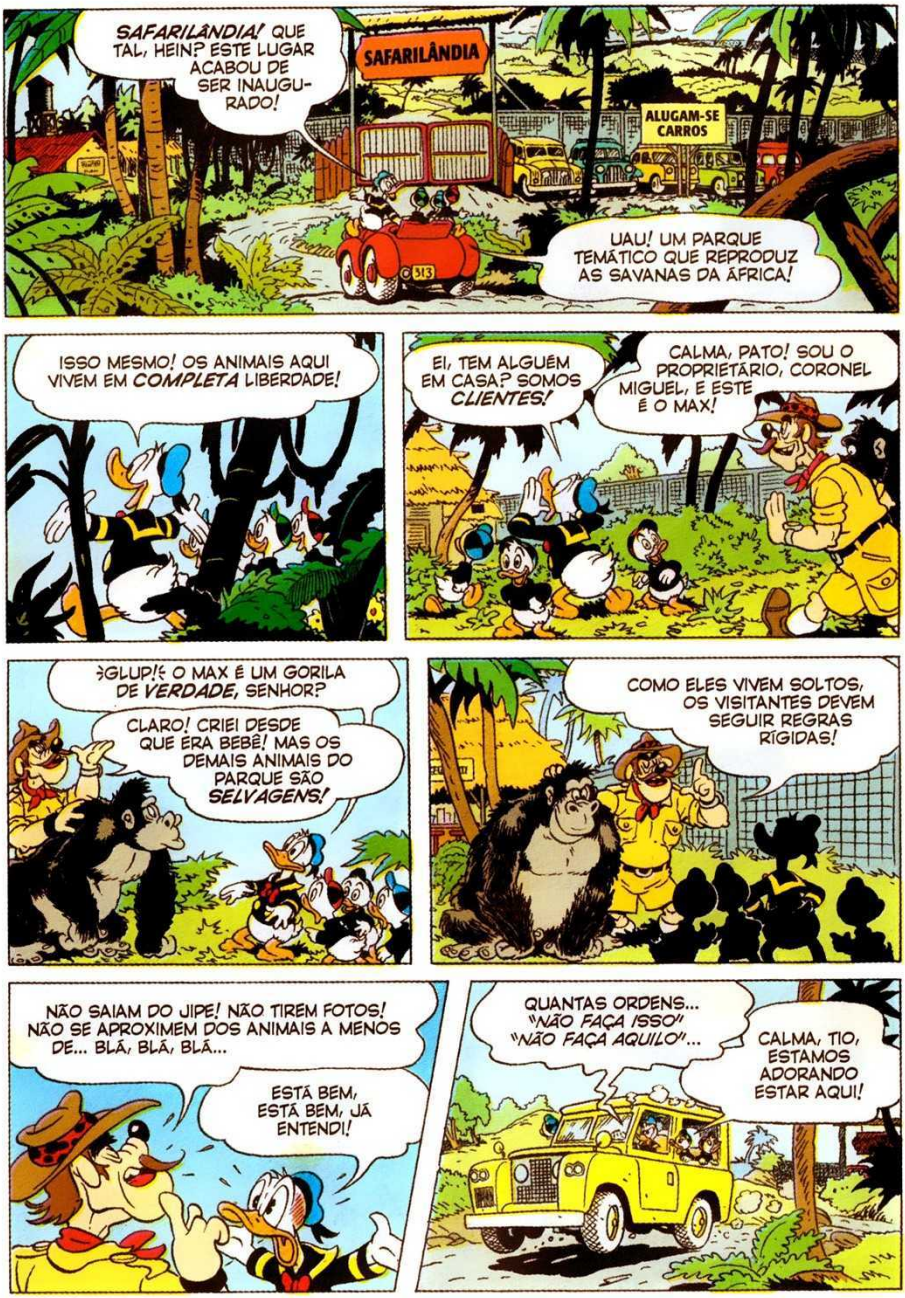
O TIO DONALD ESTÁ NUM NOVO EMPREGO!
ELE ESTÁ TRABALHANDO COMO EXTRA NA SUPERPRODUÇÃO *A ÚLTIMA RAINHA DO EGITO!*
SEU PAPEL É DE GUARDA-COSTAS DA *CLÉOPATA!*
D2007-119-PD2383/4

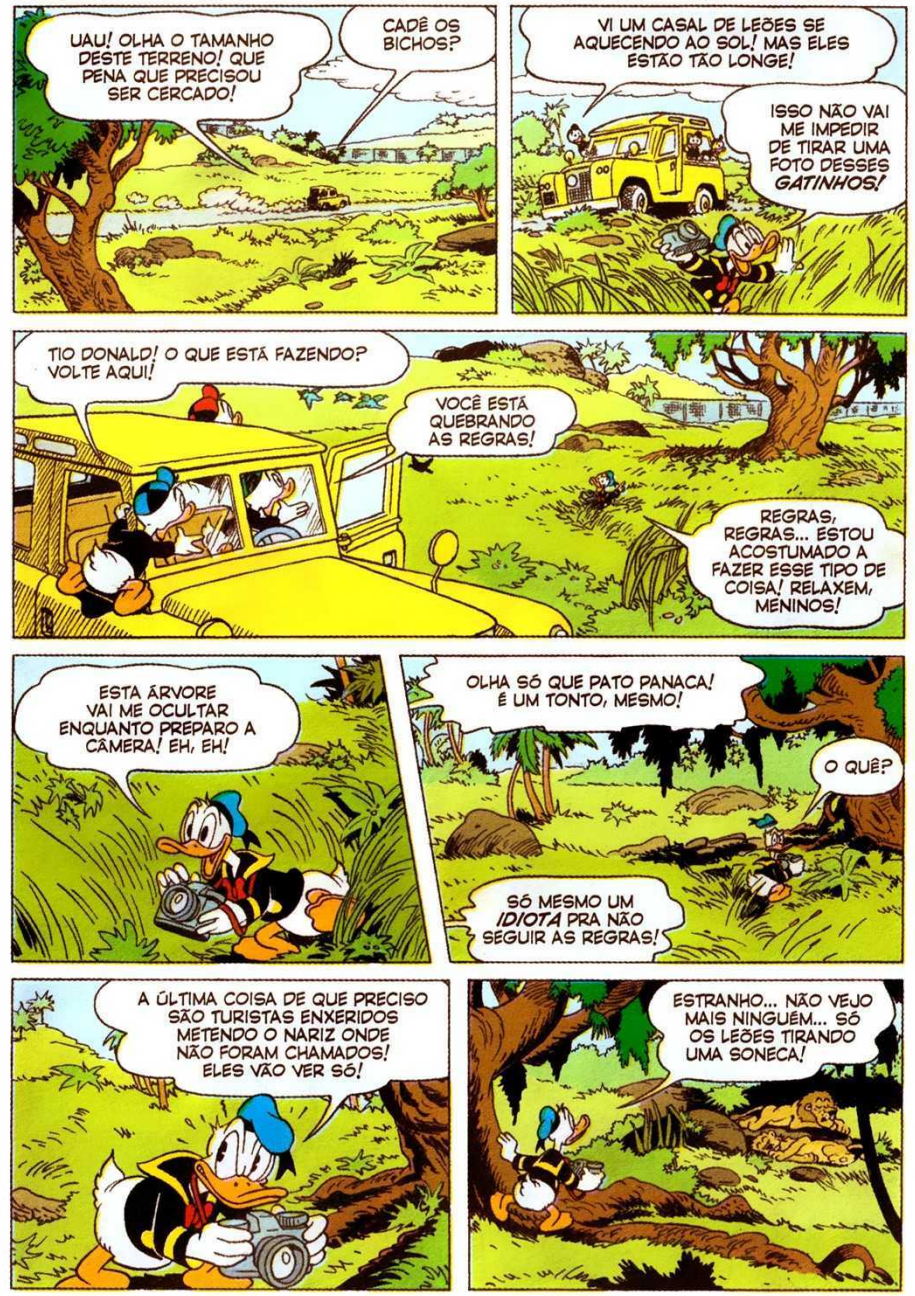
CORTA! ESSES LEOPARDOS DEVERIAM ESTAR SENTADOS COMO SENTINELAS! E NÃO SE *ESPREGUIÇANDO!*
¡TSC, TSC!¿ MEUS LINDOS BEBÊS PRECISAM DE MAIS *LEITE* ANTES QUE POSSAM CONTINUAR!
GRUNF! ALGUÉM AÍ PEGUE O LEITE DOS BICHANOS... AGORA!

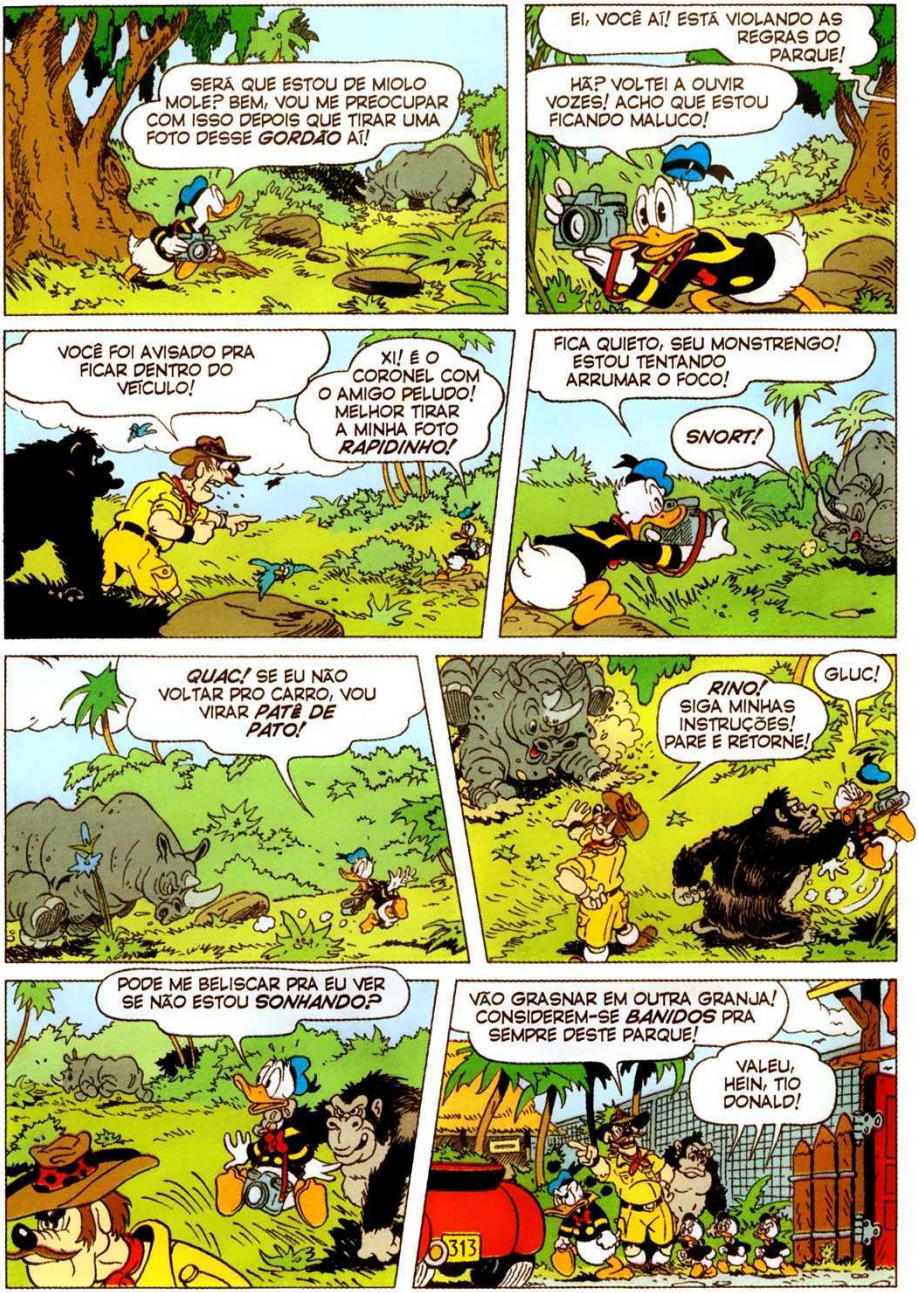
ESTOU *POR AQUI* COM ESSE TREINADOR! ELE TRATA SEUS ANIMAIS COMO SE FOSSEM *ESTRELAS DE CINEMA!*
ALÉM DISSO, COBRA UMA FORTUNA!
O QUE VOCÊ PODE FAZER, CHEFE? NINGUÉM MAIS NESTA CIDADE TREINA ESSES *GATÕES!*

Roteiro: CAROL e PAT McGREAL• Desenhos: VICAR • Tradução e Letras: LUA AZUL


TODO MUNDO PRONTO AGORA? LUZES, CÂMERA... AÇÃO!
HUM... ACHO QUE NÃO APAREÇO NA TOMADA!
ENTÃO, VOU DAR UM PASSINHO MAIS PRA PERTO DESTE BICHANO, PRA PODER APARECER NA TELONA!
GRAAUURR!
QUAC!
CORTA!
SOCORRO!
NÃO SE PREOCUPEM! MEUS BEBÊS JÁ IRÃO SE ACALMAR!
ACHO MELHOR MESMO! E CADÊ AQUELE EXTRA?
LÁ EM CIMA!
EH, EH! PODE DAR UM CLOSE, SR. DIRETOR!
E NO FINAL DO DIA...
ÓTIMO! NUNCA FOI TÃO FÁCIL GANHAR UMA GRANA!
FALA SÉRIO! QUE LEOPARDOS, HEIN? EU ADORARIA VER OS BICHOS EM SEU HABITAT NATURAL!
QUE TAL IRMOS NUM SAFÁRI ECOLOGICAMENTE CORRETO, TIO DONALD?
NÃO POSSO PAGAR FÉRIAS NA ÁFRICA, MAS VOU MOSTRAR ALGO AINDA MELHOR...
ESTÚDIO


SAFARILÂNDIA! QUE TAL, HEIN? ESTE LUGAR ACABOU DE SER INAUGURADO!
SAFARILÂNDIA
ALUGAM-SE CARROS
UAU! UM PARQUE TEMÁTICO QUE REPRODUZ AS SAVANAS DA ÁFRICA!
ISSO MESMO! OS ANIMAIS AQUI VIVEM EM COMPLETA LIBERDADE!
EI, TEM ALGUÉM EM CASA? SOMOS CLIENTES!
CALMA, PATO! SOU O PROPRIETÁRIO, CORONEL MIGUEL, E ESTE É O MAX!
¿GLUP!? O MAX É UM GORILA DE VERDADE, SENHOR?
CLARO! CRIEI DESDE QUE ERA BEBÊ! MAS OS DEMAIS ANIMAIS DO PARQUE SÃO SELVAGENS!
COMO ELES VIVEM SOLTOS, OS VISITANTES DEVEM SEGUIR REGRAS RÍGIDAS!
NÃO SAIAM DO JIPE! NÃO TIREM FOTOS! NÃO SE APROXIMEM DOS ANIMAIS A MENOS DE... BLÁ, BLÁ, BLÁ...
ESTÁ BEM, ESTÁ BEM, JÁ ENTENDI!
QUANTAS ORDENS... "NÃO FAÇA ISSO" "NÃO FAÇA AQUILO"...
CALMA, TIO, ESTAMOS ADORANDO ESTAR AQUI!


UAU! OLHA O TAMANHO DESTE TERRENO! QUE PENA QUE PRECISOU SER CERCADO!
CADÊ OS BICHOS?
VI UM CASAL DE LEÕES SE AQUECENDO AO SOL! MAS ELES ESTÃO TÃO LONGE!
ISSO NÃO VAI ME IMPEDIR DE TIRAR UMA FOTO DESSES GATINHOS!
TIO DONALD! O QUE ESTÁ FAZENDO? VOLTE AQUI!
VOCÊ ESTÁ QUEBRANDO AS REGRAS!
REGRAS, REGRAS... ESTOU ACOSTUMADO A FAZER ESSE TIPO DE COISA! RELAXEM, MENINOS!
ESTA ÁRVORE VAI ME OCULTAR ENQUANTO PREPARO A CÂMERA! EH, EH!
OLHA SÓ QUE PATO PANACA! É UM TONTO, MESMO!
O QUÊ?
SÓ MESMO UM IDIOTA PRA NÃO SEGUIR AS REGRAS!
A ÚLTIMA COISA DE QUE PRECISO SÃO TURISTAS ENXERIDOS METENDO O NARIZ ONDE NÃO FORAM CHAMADOS! ELES VÃO VER SÓ!
ESTRANHO... NÃO VEJO MAIS NINGUÉM... SÓ OS LEÕES TIRANDO UMA SONECA!


SERÁ QUE ESTOU DE MIOLO MOLE? BEM, VOU ME PREOCUPAR COM ISSO DEPOIS QUE TIRAR UMA FOTO DESSE GORDÃO AÍ!
EI, VOCÊ AÍ! ESTÁ VIOLANDO AS REGRAS DO PARQUE!
HÃ? VOLTEI A OUVIR VOZES! ACHO QUE ESTOU FICANDO MALUCO!
VOCÊ FOI AVISADO PRA FICAR DENTRO DO VEÍCULO!
XI! É O CORONEL COM O AMIGO PELUDO! MELHOR TIRAR A MINHA FOTO RAPIDINHO!
FICA QUIETO, SEU MONSTRENGO! ESTOU TENTANDO ARRUMAR O FOCO!
SNORT!
QUAC! SE EU NÃO VOLTAR PRO CARRO, VOU VIRAR PATÊ DE PATO!
RINO! SIGA MINHAS INSTRUÇÕES! PARE E RETORNE!
GLUC!
PODE ME BELISCAR PRA EU VER SE NÃO ESTOU SONHANDO?
VÃO GRASNAR EM OUTRA GRANJA! CONSIDEREM-SE BANIDOS PRA SEMPRE DESTE PARQUE!
VALEU, HEIN, TIO DONALD!
313

AGORA É QUE *NUNCA* MAIS VAMOS VER OS ANIMAIS DA ÁFRICA EM SEU *HABITAT* NATURAL!
CÁ ENTRE NÓS, EXISTE ALGO DE MUITO *MALUCO* NESTE PARQUE!
VOCÊ SÓ ESTÁ TENTANDO JUSTIFICAR SEU COMPORTAMENTO, TIO DONALD!
NADA DISSO! OUVI VOZES ME INSULTANDO E NÃO HAVIA *NINGUÉM* POR PERTO!
O RINOCERONTE *PAROU* ASSIM QUE O CORONEL LEVANTOU A MÃO! QUE ANIMAL SELVAGEM FARIA ISSO?
E AQUELE GORILA, ENTÃO? PARECE MAIS UM GUARDA-COSTAS!
ELE TEM RAZÃO, MANOS!
TEM ALGO MISTERIOSO NESSA SAFARILÂNDIA, E *EU* VOU DESCOBRIR O QUE É!
NÃO VOU DEIXAR NENHUMA VOZ DO *ALÉM* TIRAR UMA DA MINHA CARA!
NÃO TEM JEITO DE DETER O TIO DONALD QUANDO ELE FICA ASSIM!
QUANDO O SOL SE PÕE...
O PARQUE JÁ FECHOU! VAMOS ENTRAR E VER O QUE ESTÁ ACONTECENDO AÍ DENTRO!
MELHOR SEGUIRMOS O TIO BEM DE PERTO, PRA EVITAR QUE SE META EM PROBLEMAS *DEMAIS!*

EU SABIA! ISSO É OU NÃO É ESQUISITO? O CORONEL E O SEU GORILA ESTÃO CONDUZINDO OS TAIS "ANIMAIS SELVAGENS" PRA UM ESTÁBULO!
OLHEM! ESTÃO TRANCANDO TODOS LÁ DENTRO!
ELES AGEM COMO BICHINHOS DE ESTIMAÇÃO!
AGORA ELE ESTÁ AJEITANDO LEÕES FALSOS PERTO DAQUELA ÁRVORE GRANDE!
TUDO BEM, TIO! TEMOS QUE ADMITIR QUE TEM ALGO DE MUITO ESTRANHO NESTE PARQUE!
O CORONEL E SEU GORILA ESTÃO VOLTANDO PRO BANGALÔ! VAMOS NOS SEPARAR! NÓS IREMOS ATRÁS DELES E VOCÊ OLHA O ESTÁBULO!
DEIXA COMIGO!
VOCÊ CONSEGUE ACREDITAR QUE UM IDIOTA SAIU DO CARRO HOJE?
QUE PANACA!
AQUELAS VOZES MISTERIOSAS DE NOVO!
ESTOU OUVINDO VOCÊS! VÃO VER SÓ UMA COISA!
GLUP!
ELE VOLTOU! PRA DENTRO, RÁPIDO!
VOU ACERTAR AS CONTAS COM VOCÊS, ENTENDERAM? VAMOS VER QUEM RI POR ÚLTIMO QUANDO EU ARREBENTAR ESSA PORTA!

NO BANGALÔ...
OLHEM SÓ! O CORONEL TEM UM VISITANTE!
NÃO SE PREOCUPE! VOU GUARDAR SUAS JÓIAS AQUI ATÉ QUE AS COISAS ESFRIEM!
NINGUÉM VEM BISBILHOTAR UM LOCAL CHEIO DE LEÕES E TIGRES FAMINTOS! ISTO AQUI É MAIS SEGURO QUE UM BANCO!
AH! O CORONEL É INTERMEDIÁRIO DE CONTRABANDISTAS!
E O PARQUE É SÓ UMA FACHADA!
ENQUANTO ISSO, NO ESTÁBULO...
CRÁS!
ACHARAM QUE PODIAM ME MANTER LÁ FORA, HEIN? SEM CHANCE! AGORA VAMOS TIRAR ISSO A LIMPO...
QUAC!
NÃO, NÃO! ESPERE! CALMA!
SNORF!
ISSO É RIDÍCULO! O QUE ESTÁ ACONTECENDO POR AQUI?

PRIMEIRO, ESCUTO VOZES, DEPOIS, VEJO OS ANIMAIS! VOZES, ANIMAIS, VOZES, ANIMAIS! ISSO É UMA LOUCURA!
UAU!
THUNC!
AGORA COMPLICOU!
O QUÊ?
O CORONEL VAI FICAR UMA FERA SE ESTRAGARMOS A FANTASIA!
VAMOS TIRAR O CHIFRE DA ÁRVORE!
QUEM SÃO VOCÊS?
SOMOS ATORES DESEMPREGADOS E FOMOS CONTRATADOS PRA NOS FINGIR DE ANIMAIS SELVAGENS!
É MUITO MAIS BARATO DO QUE COMPRAR BICHOS DE VERDADE!
ENTÃO A SAFARILÂNDIA É UMA GRANDE FARSA!
CLIC!
TALVEZ PRA VOCÊ! PRA NÓS, É SALÁRIO MÍNIMO, TRÊS REFEIÇÕES AO DIA E UM LUGAR PRA DORMIR!
EI! UM COMPARTIMENTO SECRETO!
E CHEIO DE JOIAS E PEDRAS PRECIOSAS!

TIO DONALD, O CORONEL É UM VIGARISTA! TUDO ISSO AÍ É ROUBADO!
O PARQUE É UMA FACHADA PRA ESCONDER CONTRABANDO!
AGORA TUDO COMEÇA A FAZER SENTIDO! OS LEÕES FALSOS SÃO PRA AFASTAR OS CURIOSOS À NOITE!
TUDO ISSO É NOVIDADE! SOMOS APENAS ATORES CONTRATADOS!
AZAR SEU QUE DECIDIU ENFIAR O BICO ONDE NÃO DEVIA! AGORA, VOCÊS SABEM DEMAIS!
PRENDA TODOS NO ESTÁBULO! DEPOIS VEJO O QUE FAZER COM ESSES INTRUSOS!
ENTENDI! O GORILA É MESMO UM GUARDA-COSTAS NUMA FANTASIA!
TCHAUZINHO, MACACÃO! VOLTAREI EM BREVE, COM A POLÍCIA!
ESQUEÇA, MAX! ELE É MUITO RÁPIDO E MAIS ESPERTO QUE OS ATORES!
MAGOEI, VIU? SOMOS ARTISTAS SENSÍVEIS!
MUDANÇA DE PLANOS, VELHO AMIGO! TEMOS QUE EMPACOTAR NOSSAS COISAS E CAIR FORA DAQUI!
QUE SORTE, A POLÍCIA! PUF! ERA TUDO O QUE EU QUERIA!
SAFARILÂNDIA! PUF, PUF! ANIMAIS FALSOS! JOIAS ROUBADAS!
ISSO PARECE COISA DE MALUCO, PATO! MAS ACHO QUE PODEMOS CHECAR SUA HISTÓRIA!

MINUTOS DEPOIS...
OH, NÃO! A POLÍCIA! NÃO PENSEI QUE ELES FOSSEM CHEGAR TÃO RÁPIDO! MANTENHA A CABEÇA FRIA, MAX!
BOA NOITE, GUARDAS! A QUE DEVO A VISITA NESTA LINDA NOITE?
DESCULPE INCOMODAR, SENHOR! CONHECE ESTE PATO? ELE FEZ ALGUMAS ACUSAÇÕES!
HUM... AH, SIM! ELE CRIOU UM TUMULTO NO PARQUE E EU TIVE QUE EXPULSAR ESSE PATO DAQUI!
PRA MIM, ELE É MEIO DESEQUILIBRADO!
EU É QUE SOU DESEQUILIBRADO?
ESSE CARA É UM PILANTRA! ELE TEM ATORES FANTASIADOS DE BICHO! E ESSE SEU GORILA, ENTÃO?
É O MAIOR ATOR DE TODOS ELES!
URGH!
QUAC! ISSO NÃO É FANTASIA! É UM GORILA DE VERDADE!
GRRR!
VOCÊ ESQUECEU O QUE EU DISSE SOBRE ELE? CRIEI O MAX DESDE QUE ERA UM BEBÊ!
UFA!

DESCULPE O INCÔMODO, CORONEL! VAMOS LEVAR ESTE PATO DOIDÃO PRO SANATÓRIO!
ESPEREM! ELE ESTÁ FALANDO A VERDADE!
MENINOS! VOCÊS CONSEGUIRAM ESCAPAR!
PODEMOS COMPROVAR TODA A HISTÓRIA DO TIO DONALD!
FOI FÁCIL FUGIR DEPOIS QUE VOCÊ ARREBENTOU A PORTA DO ESTÁBULO DAQUELE JEITO!
SARGENTO, OLHE SÓ! UMA CAIXA DE JOIAS! O PATO NÃO ESTÁ LOUCO, NÃO!
VAMOS, CORONEL! VOCÊ VAI VER O SOL NASCER QUADRADO, ENQUANTO SEU AMIGO VAI PRA REABILITAÇÃO NUM ZOOLÓGICO!
PRA MIM ESTÁ ÓTIMO! NUNCA FUI MUITO COM A CARA DELE, MESMO!
VOCÊ CONSEGUIU, TIO DONALD! VOCÊ É UM HERÓI!
MAS... E QUANTO A NÓS? ESTAMOS DESEMPREGADOS DE NOVO!
MEUS CAROS AMIGOS, ESTOU TENDO MAIS UMA BRILHANTE IDEIA!
E ENTÃO...
SEUS BICHANOS SÃO OS MELHORES QUE JÁ VI! MEU PRÓXIMO FILME SERÁ UMA AVENTURA NA SELVA E PRECISAREMOS DE UM GORILA!
GORILA? SÃO DIFÍCEIS DE TRABALHAR! NÃO SERVE UM RINOCERONTE BÁSICO? POSSO CONSEGUIR UM POR UM BELO DESCONTO!
Fim

O gibizão que você pediu!

© Disney

ADAG

Mais de 18 histórias em quadrinhos com os personagens Disney!
300 páginas de ação, humor e aventura para levar sempre com você!
Nas bancas!

Disney

www.abriljovem.com.br

EDITORA Abril

ABRINDO O BICO

PRODUZIDO COM A COLABORAÇÃO DE PAULO MAFFIA, TAMBEM RESPONSÁVEL PELA PESQUISA E SELEÇÃO DAS HISTORIAS DESTA EDIÇÃO.

ESCREVA PARA: ABRINDO O BICO
Av. das Nações Unidas, 7221,
6º andar – 05425-902 – São Paulo – SP
E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

Eu acho que seria legal se vocês republicassem a minissérie *O Mistério dos Signos*, que está completando 20 anos. Tem muita gente que não a leu na época do lançamento.
Matheus Guarany
Por e-mail
Estamos estudando a possibilidade de republicar essa minissérie em algum momento de 2011, Matheus. Em tempo: o Matheus é o editor do site Portallos (www.portallos.com.br), que traz sempre novidades quentes do mundo dos games, cinema, seriados e, claro, quadrinhos Disney.

Adorei *O Tesouro Assombrado* (PATO DONALD 2832). Amo filmes, desenhos e gibis que tenham dinossauros e gostaria de pedir mais HQs como essa.
Sílvia Ramos Rodrigues
Bauru – SP
Pedido anotado, Sílvia.

Parabéns pela publicação de DISNEY BIG. A edição 4 estava sensacional! A história que eu mais curti foi *O Pato Masterson*.
Ricardo P. Consati
Monteiro – PB
Boa essa sátira de *Bat Masterson*, não, Ricardo? Para quem não sabe, esse seriado foi produzido pelo canal NBC, de 1958 a 1961, e mostrava Masterson viajando pelas cidades do Velho Oeste, defendendo os oprimidos – sempre bem vestido, com seu chapéu-coco e sua inseparável bengala. Na página 174 de DISNEY BIG 4, quando Donald entra no teatro, as dançarinas estão cantando um trecho da música tema do seriado, que ficou famosa no Brasil.

Gosto muito dos gibis PATO DONALD, ZÉ CARIOCA e MICKEY. Mas a revista de que mais gostei nos últimos tempos foi o especial HISTÓRIA E GLÓRIA DA DINASTIA PATO. Aproveito para pedir que vocês façam um álbum de figurinhas do seriado *Os Feiticeiros de Waverly Place*. Um grande abraço!
Ranul Rotta Adler
S. Antônio do Planalto – RS
Agradecemos pelos elogios e pela sugestão, Ranul.

Erick Cezário Peixoto
Rio de Janeiro – RJ

Oi, Donald! Tenho 9 anos e adoro a sua revista. Queria saber se teremos outras histórias tão cheias de aventura como *Os Piratas* (edição 2368).
Matheus de Sousa Romero
Rio de Janeiro – RJ
Pode esperar, Matheus. Em breve, o Donald vai se meter em mais confusões em superaventuras que misturam vilões dos sete mares com viagens no tempo.

Olá, pessoal! Tenho um dúvida: vocês têm planos de publicar a revista ZÉ CARIOCA EXTRA?
Hélio Brehmer
São Paulo – SP
Por enquanto, não, Hélio. Preferimos concentrar as histórias do papagaio e de seus convidados na revista mensal dele.

Queria dizer que me amarrei na história *Cadê o Donald?* (edição 2379). Ela me lembrou das tramas das melhores séries de TV.
José Fernandes dos Santos
Por e-mail
Valeu, José.

EDITORA Abril
Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)

Editor: Roberto Civita
Presidente Executivo: Jairo Mendes Leal

Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), Giancarlo Civita, Jairo Mendes Leal, José Roberto Guzzo

Diretor de Assinaturas: Fernando Costa
Diretora de Mídia Digital: Fabiana Zanni
Diretor de Planejamento e Controle: Auro Luís de Iasi
Diretora Geral de Publicidade: Thaís Chede Soares
Diretor Geral de Publicidade Adjunto: Rogerio Gabriel Comprido
Diretor de RH e Administração: Fábio d'Avila Carvalho
Diretor de Serviços Editoriais: Alfredo Ogawa

Diretora Superintendente: Elda Müller
Diretor de Núcleo: Dimas Mietto

PATO DONALD

Diretor de Redação: Sérgio Figueiredo

Editor de Arte: Fábio Figueiredo **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Produção Administrativo:** Edésio Souza **Atendimento ao Leitor:** Luciana Gomes, Silmara Longo **Auxiliares Administrativos:** Carolina Garofalo, Hugo Soeda, Marcelo Paulini **Colaboraram nesta edição:** Paulo Maffia, Prof. Roberto Elísio dos Santos (pesquisa) **CTI:** Eduardo Blanco (supervisor), Aldo Teixeira, Cristina Negreiros, Fernando Batista, Leandro Alves, Luciano Custódio, Marcelo Tavares, Marcos Medeiros, Mario Vianna, Marisa Tomas, Rogério da Veiga

SERVIÇOS EDITORIAIS: Apoio Editorial: Carlos Grassetti (Arte), Luiz Iria (Infografia) **Dedoc e Abril Press:** Grace de Souza **Treinamento Editorial:** Edward Pimenta

PUBLICIDADE CENTRALIZADA: Diretores: Marcos Peregrina Gomez, Mariane Ortiz, Robson Monte, Sandra Sampaio **Executivos de Negócio:** Ana Paula Moreno, Caio Souza, Claudia Galdino, Cleide Gomes, Cristiane Tassoulas, Heraldo Evans Neto, Marcello Almeida, Marcus Vinicius, Nilo Bastos, Pedro Bonaldi, Regina Maurano, Tati Mendes, Virgínia Any, Willian Hagopian **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretor:** Jacques Baisi Ricardo **PUBLICIDADE RIO DE JANEIRO: Diretor:** Paulo Renato Simões **Gerente:** Cristiano Rygaard **Executivos de Negócios:** Beatriz Ottino, Caroline Platilha, Henri Marques, José Rocha, Samara Sampaio de O. Reijnders **PUBLICIDADE NÚCLEO INFANTIL: Gerente de Publicidade:** Maria Luiza Marot **Executivos de Negócio:** Alexandre Neto, Pricilla Thurler **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Diretora de Marketing:** Simone Sousa **Gerente de Publicações:** Adriana Kazan **Analistas de Marketing:** Bruno Scaravelli, Flávia Merlo, Jéssica Ramires, **Estagiária:** Denise Bárbaro **Gerente de Eventos:** Eliana Villar **Analista:** Marina Barrionuevo **Estagiária:** Tatiane de Deus **Gerente de Circulação Avulsas:** Maria Helena Couto **Licenciamento:** Vanessa Weitman **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Gerente:** Ana Kohl **Consultora:** Marina Bonagura **Processos:** Igor Ismael Assan, Eduardo Leite Scutellaro, Maurício Ortiz **ASSINATURAS: Operações de Atendimento ao Consumidor:** Malvina Galatovic **RH: Diretora:** Claudia Ribeiro **Consultora:** Fernanda Titz

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Almanaque Abril, Ana Maria, Arquitetura e Construção, Atividades, Aventuras na História, Boa Forma, Bons Fluidos, Bravo!, Capricho, Casa Claudia, Claudia, Contigo!, Disney, Elle, Estilo, Exame, Exame PME, Gloss, Guia do Estudante, Guias Quatro Rodas, Info Corporate, Info, Loveteen, Manequim, Manequim Noiva, Men's Health, Minha Novela, Mundo Estranho, National Geographic, Nova, Placar, Playboy, Quatro Rodas, Recreio, Revista A, Runner's World, Saúde!, Sou Mais Eu!, Superinteressante, Tititi, Veja, Veja Rio, Veja São Paulo, Vejas Regionais, Viagem e Turismo, Vida Simples, Vip, Viva! Mais, Você RH, Você S/A, Women's Health **Fundação Victor Civita:** Nova Escola

PATO DONALD nº 2383 (ISSN 0104-2092) é uma publicação mensal da Editora Abril S.A. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. **PATO DONALD** não admite publicidade redacional.
© 2010 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados.
Em São Paulo: Redação e Correspondência: Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar, Pinheiros, São Paulo, SP, CEP 05425-902, tel. (11) 3037-2000 Publicidade São Paulo www.publiabril.com.br

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

IVC | FIPP | ANER

Presidente do Conselho de Administração: Roberto Civita
Presidente Executivo: Giancarlo Civita
Vice-Presidentes: Arnaldo Tibyriçá, Douglas Duran, Marcio Ogliara, Sidnei Basile, Victor Civita
www.abril.com.br

Abril

CONTATO DIRETO COM VOCÊ!

Mande para nós as suas dúvidas, críticas e sugestões.

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

Sites:
www.abriljovem.com.br
e www.disney.com.br

Telefones:
(0_ _ 11) 3037-4131 ou 3037-4673, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas

Cartas:
Av. Nações Unidas, 7221
6º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

Fax: (0_ _ 11) 3037-4124

Edições anteriores
Venda exclusiva em bancas pelo preço da última edição em banca + despesa de remessa. Solicite ao seu jornaleiro.

FÉRIAS E AVENTURAS.

A COMBINAÇÃO PERFEITA PARA SUA DIVERSÃO.

www.abriljovem.com.br

JÁ NAS BANCAS!

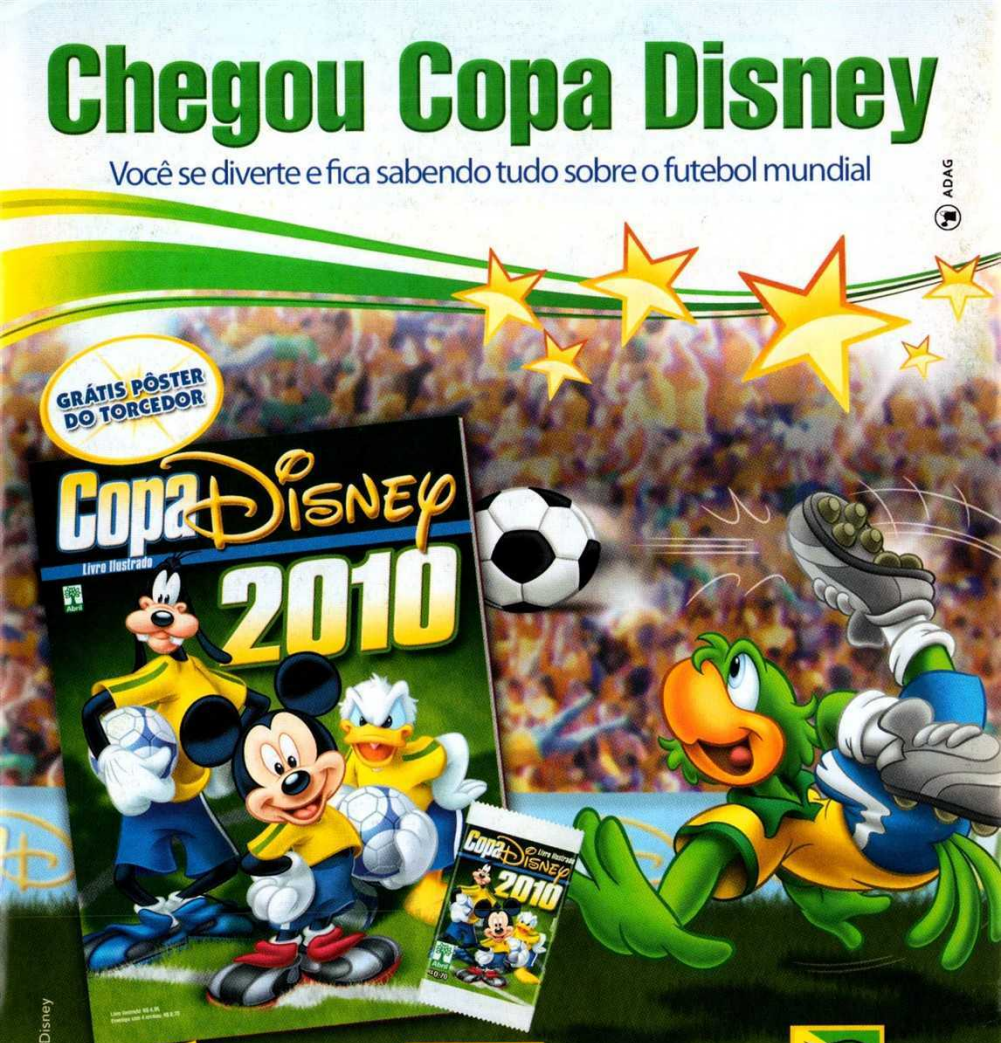
EDITORA Abril

Chegou Copa Disney

Você se diverte e fica sabendo tudo sobre o futebol mundial

ADAG

GRÁTIS PÔSTER DO TORCEDOR



©Disney

- Países participantes
- Linha do tempo das Copas
- Curiosidades e recordes
- Táticas e técnicas
- Campeões das Copas
- Craques inesquecíveis

www.abriljovem.com.br/copadisney2010

EDITORA Abril